

PL Oprawa awaryjna / EN Emergency Fixture / DE Notleuchte / RU Аварийный светильник / CS Nouzové svítidlo / SK Núdzové osvetlenie / HU Vészvilágító lámpatest / HR Rezervna svjetiljka / FR Luminaire d'urgence / ES Foco de emergencia / IT Piafoniera di emergenza / RO Corp de iluminat de urgență / LT Avarinis šviestuvas / LV Avārijas gaismeklis / ET Avarivalgusti / PT Luminária de emergência / BG Аварийни светилник / UK Аварийний світильник / BG Аварийна лампа / SL Zaslna razsvetljava / BS Rezervna svjetiljka / SRP Rezervna svjetiljka / BS Резервна светиљка / MK Резервна светиљка / MO Corp de iluminat de urgență / AM Փրշիկայի լամպ / AZ Qaza işıqlandırma qurğusu / KA ავარიული მოწყობილობა / KK Төтенше жарык / KY Авариялык шамчымырак / TG Асоби равшанидихандаи садамави / TK Adatdan daşary gysyly gurlyş / UZ Favqlodda vaziyat jilhozi

LD-TERNO1-00	1 h	3,6V; 400mAh; Ni-Cd	5902801283338
LD-TERNO3-00	3 h	3,6V; 1200mAh; Ni-Cd	5902801284786

CE ENEC UK CA

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickú účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrás tartalmaz: / HR Ovaј proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šiame produkto yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produkt on valgustusseadme, mis sisaldab valgustitehnikat: / BG Ovaј proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaј proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Հուստի արտադրանքը պարունակում է էներգիայի օգտագործման արդյունավետության դասի լույսի աղբյուր: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinifinə işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA ღებურელობა შეიცავს ენერგოეფექტურობის კლასის სინათლის წყაროს: / KK Бул өнімди күн үчүндөй энергияны үнөмдүү пайдалануучу түрүндө жогорку классы жарык булагын камтыйт: / TG Махсулот мазкур дорго манбаи нур даражач самаранонии энергия мебошад: / UZ Bu oʻnma yagʻtiylik chesmesi energiya netijiligi bor: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi sinfidagi yorugʻlik manbasini oʻz ichiga oladi:

LD-TERNO1-00	LD-TERNO3-00-EZS
LD-TERNO3-00	

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindek: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Indice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produkto indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indice do produktu: / PT Índice do produto: / BG Индекс продукта: / UK Индекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SRP Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Indeks na proizvod: / MO Index produs: / AM Արտադրանքի խնդիր: / AZ Məhsul indeks: / KA ღებურელობის იდენტიფიკაცი: / KK Өнім индекси: / KY Өнүм индекси: / TG Индекси махсулот: / TK Haryt görkezijisi: / UZ Mahsulot indeks:

PL Indeks źródła światła: / EN Light source index: / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Indice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indice da fonte luminosa: / PT Índice da fonte luminosa: / BG Индекс източника светла: / UK Индекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svetlosti: / SRP Indeks izvora svetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Indeks na izvor na svetlina: / MO Index sursă de lumină: / AM Աղբյուրի խնդիր: / AZ Işıq mənbəyi indeksi: / KA სინათლის წყაროს იდენტიფიკაცი: / KK Жарык көзінің индекси: / KY Жарык булагынын индекси: / TG Индекси манбаи нур: / TK Yağtylyk çeşmesiniñ görkezijisi: / UZ Yorugʻlik manbai indeksi:

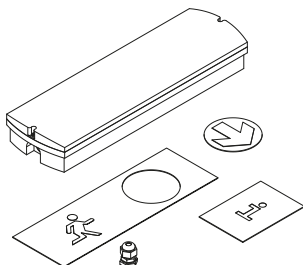
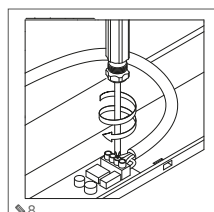
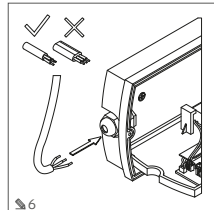
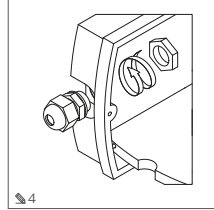
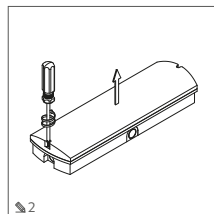
PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációja jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement du paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferite de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametru. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametriem. / ET Os parameetrida fonte luminosa podem diferi signifikantselti dets parameetrida do produuto. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / UZ Parametrlari dжерела світла можуть суттєво відрізнятися від параметрів виробу. / BG Параметрите на източника на светлина могат да се различават значително от параметрите на продукта. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda: / SR Parametri izvora svetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / MK Parametrite na izvorot na svetlina može značajno da se razlikuvaju od parametrite na proizvodot. / MO Parametri sursei de lumină pot fi semnificativ diferite de parametrii produsului. / AM Արտադրանքի պարամետրերը կարող են ցիպիտին ստորինը արտադրանքի պարամետրերը: / AZ Işıq mənbəyinin parametrləri məhsul parametrlərindən əhəmiyyətli dərəcədə fərqlənə bilər. / KA სინათლის წყაროს პარამეტრები შეიძლება მნიშვნელოვნად განსხვავდებოდეს ზრეშეშეშის პარამეტრებისგან. / KK Жарык көзінің параметрлері өзі өнімнің параметрлерінен айтарлықтай өзгеше болуы мүмкін. / KY Жарык булагынын параметрлери буюмдун параметрлеринен олуттуу айырмаланышы мүмкүн. / UZ Parametrlari manbai nur metavanond az parametrlari mahsulot ba tavi nazarpas farq kunand. / TK Yağtylyk çeşmesinin parametrleri önmüni parametrlərindən ep-esli taparutayun bilir: / UZ Yorugʻlik manbasining parametrlari mahsulot parametrlərindən sezilarli darajada farq qilishi mumkin.

PL Zasada działania / EN Principle of operation / DE Funktionsprinzip / RU Принцип действия / CS Zásady použití / SK Zásady použitia / HU Működési elv / HR Načelo funkcioniranja / FR Principe de fonctionnement / ES Principio de funcionamiento / IT Principi di funzionamento / RO Modul de funcționare / LT Veikimo taisyklė / LV Darbības princips / ET Toõrõhõnõ / PT Norma de funcionamento / BG Принцип действия / UK Принцип роботи / BG Принципи на работа / SL Način delovanja / BS Princip rada / SRP Princip rada / SR Principi funkcioniranja / MK Начин на функционирани / MO Principiu de funcționare / AM Փոխդրուրանի սղծրուր / AZ İstismar prinsipli / KA ღებურელობის ზრეშეშის / KK Жұмыс принципі / KY Иштөө принципі / TG Принсипи ро / TK İşleyiş yöreğisi / UZ Ishlash tamoyili

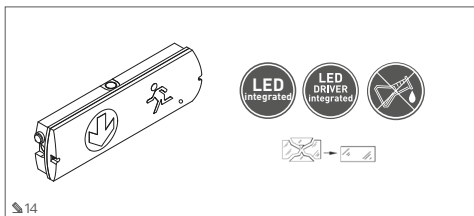
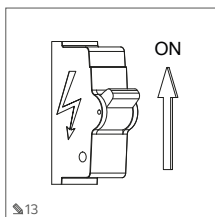
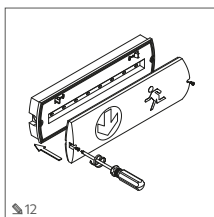
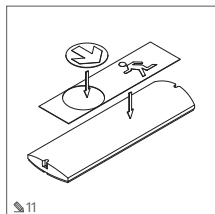
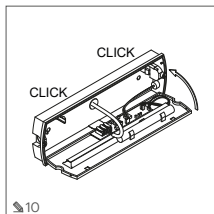
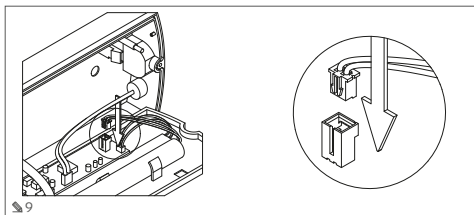
PL Tryb pracy "na jasno", oprawa zasłana ciagle – oprawa świeci zarówno podczas zasilania podciadowego jak i po jego zaniku. / EN The "bright" operation mode for a continuously powered fixture – the fixture is lit both during main power on and after its outage. / DE Betriebsart Bereitschaftsschaltung – Die Leuchte ist hell und leuchtet sowohl im Normalfall als auch beim Netzausfall. / RU Режим работы «осветить», светильник загорается постоянно - светильник светит как во время подачи основного питания, так и после ее завершения. / CS Režim práce „rozsvětěn“, svítidlo je napájeno nepřetržitě – svítidlo pracuje jak při základním napájení, tak i po jeho odpojení. / SK Režim práce „najsno“, svetidlo je napájeno nepretržite – svetidlo pracuje jak při základnom napájení, aj v prípade jeho poruchy. / HU „világos“ munkamód, folyamatosan tápellátású lámpafoglatat – a foglatat állandó tápellátás esetén és annak hiányakor is világít. / HR „Vidni“ način rada, svjetiljka napajana kontinuirano - svjetiljka svijetli isto tijekom osnovnog napajanja, tako kao i nakon njegovog nestanka. / FR Mode de fonctionnement «lumineux», alimenté en continu - le luminaire s'allume pendant et après la coupure d'alimentation principale. / ES El modo de trabajo „iluminado“, el foco es alimentado de manera continua: el foco está encendido tanto durante la alimentación básica como después de su desaparición. / IT Modalità di funzionamento „illuminazione“, apparecchio alimentato in modo continuativo - l'apparecchio è acceso sia durante l'alimentazione di base che in mancanza di alimentazione. / RO Modul de lucru „pe lumină“, corpul de iluminat este alimentat continuu - corpul de iluminat este aprins atât în timpul alimentării de bază, cât și în absența alimentării. / LT Šviesos darbo režimas, nuolat matomas šviestuvas - šviestuvas šviečia tiek pagrindinio maitinimo metu, tiek jam nutikus. / LV „Gašais“ darbības režims, gaismeklis ar nepārtrauktu barošanu – gaismeklis deg gan pamata barošanas laikā un pēc tās pārtraukšanas. / ET Toõrõhõnõ „helleid“, valgustus on pidevalt toite all – valgusti põleb nii põhitõite kui selle kadumise ajal. / PT Modo de operação “claro”, luminária continuamente alimentada - a luminária emite a luz durante o



IN Instrukcija montiranja / N Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / LV Rūgītislietotājam / HR Upute za postavljanje / RO Instrucțiunile de montare / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / LT Įstatymai / BG Инструкции за монтаж / PT Instruções de montagem / BE Інструкція зборки / UK Інструкції з установок / BG Инструкции за монтаж / SK Novádoza za montaž / BS Upute za montaž / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za postavljanje / RS Uputstvo za postavljanje / AZ Montaj təlimatı / KA აგებობის ინსტრუქცია / KR 운영 매뉴얼 / KT 운영보조매뉴얼 / RUСмануал / TD Дагъавмагъи вассилат / K Gurramma ekerkesmes / VJ Vj'sha doli ko'rsatma



PL Schema polatzen (zewadodof elektrichnykh) / EN Circuit diagram (circuit cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Šema zapojení (elektrických vodičů) / SK Šchéma pripojenia (elektrických vodičov) / UK Kapselosi rajz (villamos bekötéshez) / HR Šema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (avi elettrica) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektrikos laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmed) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema luzučnia (elektrychnykh pravodov) / UK Šema z'ednán' (elektrychnykh provodiv) / BG Šema na svyazvane (na elektricheskiye kabeli) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Šema povezivanja (električnih vodova) / SRP Šema povezivanja (električnih vodova) / SR Šema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzućna shema (na električnim vrsim) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական լարերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sməsi (elektrik kabelləri) / KAZ Әлеқалықаттық желілердің (жылдамдықпен жеткізілетін) / KZ Жалғыз схемасы (электр сымдарын) / KY Тыгуулы схемасы (электр сымдарын) / TG Тарҳи асосии электрии (кабелҳои барӣи) / TK Yüzgür diagramması (elektrik kabelləri) / UZ Elektrik ulanishlar diagrammasi (elektrik kabellari)



16 PL Po podłączeniu zasilania i akumulatora zapala się lampka (LED indicator) auf, die den korrekten Ladevorgang signalisiert.
EN Once the power supply and battery are connected the LED indicator starts flashing to show a correct charging action.

DE Wenn die Stromversorgung und der Akku angeschlossen sind, leuchtet die Kontrollleuchte (LED indicator) auf, die den korrekten Ladevorgang signalisiert.

RU После подключения питания и аккумулятора включится лампочка (светодиодный индикатор), сигнализирующая о правильном процессе зарядки.

CS Po připojení napájecího zdroje a baterie se rozsvítí kontrolka LED (LED indicator), která signalizuje správný proces nabíjení.

SK Keď pripojíte napájanie a akumulátor, zasvieti kontrolka (LED indicator), ktorá informuje o prebiehajúcom nabíjaní.

HU A tápellátás és az akkumulátor csatlakoztatását követően felvilág a lámpa (LED indicator), ami a töltési folyamat helyességére utal.

HR Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač (LED indikator) svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja.

FR Lorsque l'alimentation et la batterie sont connectées, le témoin (indicateur DEL) s'allume pour indiquer le processus de charge correct.

ES Después de conectar la alimentación y el acumulador, se enciende el indicador LED (LED indicator) que señala el proceso de carga correcto.

IT Dopo aver collegato l'alimentazione e la batteria si accende la spia (LED indicator) per segnalare che il processo di ricarica è corretto.

RO După conectarea sursei de alimentare și a bateriei, lampă (indicatorul LED) se aprinde semnălzând procesul corect de încărcare.

LT Priejungus maitinimo šaltinį ir akumuliatorių, indikatorius (LED indicator) šviečia ir įspėja, kad įrenginys tinkamai įkraunamas.

LV Pēc barošanas avota un akumulatora pieslēgšanas iedegs indikators (LED indicator), kas signalizē pareizu lādēšanas procesu.

ET Peale toite ja aku ühendamist süttib laadimise õigesti protsessi signaalseeriv lambike (LED indicator).

PT Quando a fonte de alimentação e a bateria estão ligadas, a lâmpada (LED indicator) acende-se para indicar o processo de carregamento correcto.

BE Після підключення живлення і акумулятора пачынае гарэць лямпачка (LED indicator), якая сігналізуе правільны працэс зарадка.

UK Після підключення джерела живлення та акумулятора засвітиться індикаторна лампочка (LED indicator), що сигналізує правильний процес зарядки.

BG След свързване на захранването и акумулатора ще светне индикаторната лампа (LED indicator), сигнализирайки правилен процес на зареждане.

SL Po priklopu napajanja in akumulatorja zasveti lučka (LED indicator), ki signalizira pravilni postopek polnjenja.

BS Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač (LED indikator) svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja.

SPR Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač (LED indikator) svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja.

SR Nakon priključivanja napajanja i baterije, upaliće se lampica (LED indicator) koja signalizira pravilan proces punjenja.

MK Откако ќе се поврзат напојувањето и батериите, свети индикаторот (LED индикатор) за да се покаже правилна постапка за полнење.

MO După conectarea sursei de alimentare și a bateriei, becul (indicator LED) se aprinde semnălzând procesul corect de încărcare.

AM Լուսավառնակը աղբյուրի և մարտկոցի միացնելուց հետո լամպը (լուսադիոդային ցուցիչը) լիմխախ ազդանշան տալով լիցքավորման ճիշտ վերաբերյալ մատչելի:

AZ Enerji təchizatı və batareya qoşulduqdan sonra LED göstərici düzgün enerji yükləməsinı göstərmək üçün yanib-sönməyə başlayır.

KA ელექტრომომარაგების და ჯგუბის დატვირთვის სწორი მოქმედება, LED ინდიკატორი იწვება გრძელად, რასთა აზღვრის დატვირთვის სწორი მოქმედება.

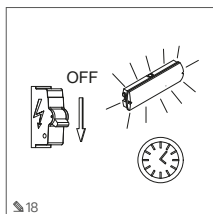
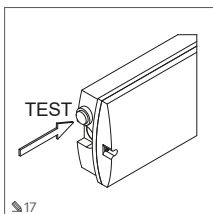
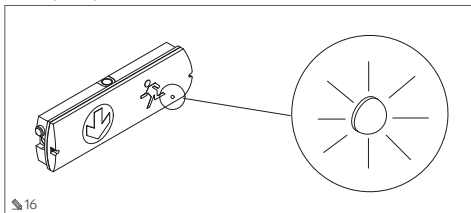
KK Күак көзі мен аккумуляторы қосқаннан кейін дырыс зарядтау процесін білдіретін шам (жарықдиодты индикатор) жанайды.

KY Электр булагы менен батареяны туташтыргандан кийин, лампа (жарык диод көрсөткүчү) күйлү, кубаттоо процессинин туура жүргүзүлүнүн билдирет.

TG Хамин ки таъминоти барқ ва батарея пайваст шуд, нишондиқандан LED барои нишон додани тарзи дурусти заряддориюни ба дурақшидан шурӯъ мекунанд.

TK Elektrik üyüncüğü ile batarya biriktirilenden soñ, dogru zaryad beriş hereketini görkezmekek için LED görkezijisi ýanyp başlayar.

UZ Quvvat manbai va batareya ulangandan keyin, LED indikatorı to'g'ri quvvatlash harakatini ko'rsatish uchun millitay boshlaydi.



PL Pierwsze ładowanie oprawy powinno trwać nieprzerwanie 48 godz., w tym czasie nie odcinając zasilania, ani nie przeprowadzać testów świecenia awaryjnego. Po naładowaniu zaleca się przeprowadzić test pełnego rozładowania akumulatora i po nim ponownie naładować. Czas ładowania akumulatorów po wykonaniu pełnego testu minimum 24h.

Oprawa powinna być regularnie testowana zgodnie z miejscowymi przepisami, a wyniki testów zapisywane i przechowywane na potrzeby kontroli przeciwpożarowej.

- raz dziennie sprawdzić świecenie kontroli ładowania (16)

- raz w miesiącu sprawdzić czy oprawa świeci awaryjnie – nacisnąć przycisk TEST (17) lub odłączyć zasilanie.

- raz na rok odłączyć zasilanie i sprawdzić czy oprawa świeci znamionowy czas w trybie awaryjnym (18).

W przypadku zbyt krótkiego czasu naładować akumulator (minimum 24 godziny) i ponownie przeprowadzić test. Jeśli ponownie test wypadł negatywnie należy wymienić akumulator

Jeżeli mimo poprawnego naładowania akumulatora oprawa nie wytrzymuje już znamionowego czasu pracy awaryjnej konieczne należy wymienić akumulator. Sugerowana wymiana akumulatorów nie rzadziej niż co 4 lata.

- wymianę akumulatora może wykonywać tylko osoba kompetentna

W czasie składowania i transportu produktu akumulator musi być odłączony. Akumulator po pierwszym naładowaniu musi być regularnie doładowywany (nawet podczas składowania).

EN Ensure the first charging lasts for 48 hrs without any breaks, so do not disconnect the power supply or carry out emergency light tests. Once charged, a full battery discharge test is recommended followed by recharging. The battery charging time after a full test is not less than 24 hrs.

Carry out tests of the fixture in compliance with local regulations, and the keep a record of test results for the purposes of fire inspection.

check the charger indicator light once a day (16)

check the emergency light of the fixture once a month – press the TEST push button (17) or power off.

power off once a year and check the fixture light in the emergency mode for rated time (18). If the time is too short, recharge the batteries for a minimum of 24 hrs and repeat the test. Should the test fail again, exchange the batteries.

If, despite the battery being recharged correctly, the fixture fails to last for its rated emergency operation time, ensure the battery is replaced. Replacing batteries every 4 years or more frequently is advised. battery replacement may only be performed by a competent person

Ensure the battery is disconnected during storage and transport of the product. Ensure the battery is recharged on a regular basis after the first charging (this applies to storage time too).



DE Der erste Ladevorgang der Leuchte sollte 48 Stunden ununterbrochen dauern; während dieser Zeit darf die Leuchte nicht vom Stromnetz getrennt werden und es sollten keine Notbeleuchtungstests durchgeführt werden. Es wird empfohlen, nach dem Aufladen einen Vollentladungstest des Akkus durchzuführen und ihn anschließend wieder aufzuladen. Die Ladezeit der Akkus nach einem vollständigen Test beträgt mindestens 24 Stunden.

Die Leuchte sollte regelmäßig gemäß den örtlichen Vorschriften getestet und die Testergebnisse sollten aufgezeichnet und für Brandschutzzwecke gespeichert werden.

Überprüfen Sie einmal täglich die Funktion der Ladesteuerung (16).

Überprüfen Sie einmal monatlich, ob die Leuchte im Notbetrieb leuchtet – drücken Sie die TEST-Schalter (17) oder schalten Sie die Stromversorgung aus.

Schalten Sie einmal jährlich die Stromversorgung aus und überprüfen Sie, ob die Leuchte über die gesamte Nennbetriebsdauer im Notbetrieb (18) leuchtet. Wenn die Leuchte zu kurz leuchtet, laden Sie die Akkus (mindestens 24 Stunden) auf und wiederholen Sie den Test. Wenn der Test erneut fehlschlägt, ersetzen Sie die Akkus.

Wenn die Leuchte trotz korrekter Aufladung des Akkus nicht über die gesamte Nennbetriebsdauer im Notbetrieb leuchtet, muss der Akku ausgetauscht werden. Empfohlener Akkuwechsel mindestens alle 4 Jahre.

Der Akkuwechsel darf nur von einer fachkundigen Person durchgeführt werden.

Der Akku muss während der Lagerung und des Transports abgeklemt werden. Der Akku muss nach dem ersten Aufladen regelmäßig aufgeladen werden (auch während der Lagerung).



RU Первая зарядка светильника должна продолжаться непрерывно в течение 48 часов, в это время нельзя отключать питание и нельзя проводить тесты аварийного освещения. После зарядки рекомендуется провести тест полного разряда аккумулятора и после этого снова его зарядить. Время зарядки аккумуляторов после выполнения полного теста – минимум 24 часа.

Светильник следует регулярно тестировать в соответствии с местными правилами, а результаты тестов должны фиксироваться и храниться для целей противопожарной проверки.

один раз в день проверить свет контрольного индикатора зарядки (16)

один раз в месяц проверить, светит ли светильник аварийным светом – нажать кнопку TEST (17) или отключить питание.

один раз в год отключить питание и проверить, светит ли светильник расчетное время в аварийном режиме (18). В случае слишком короткого времени, зарядить аккумуляторы (минимум на 24 часа) и повторно провести тест. Если новый тест привел к негативному результату, следует заменить аккумуляторы.

Если несмотря на правильный заряд аккумулятора светильник уже не выдерживает расчетного времени аварийной работы, обязательно следует заменить аккумулятор. Предлагается заменять аккумуляторы не реже 1 раза в 4 года.

замену аккумулятора может выполнять только компетентный сотрудник

Во время складирования и транспортировки продукта аккумулятор должен быть отключен. Аккумулятор после первой зарядки должен регулярно подзаряжаться (даже во время нахождения на складе).



CS První nabíjení svítidla musí trvat nepřetržitě 48 hodin, v tomto čase neodpojujete napájení, ani neprovádíte testy nouzového osvětlení. Po nabití se doporučuje provést test úplného vybití baterií a potom znovu nabít. Po provedení testu úplného vybití musí nabití baterií minimálně 24 hodin.

Svítlidlo je třeba pravidelně testovat v souladu místními předpisy a výsledky testů zapisovat a uchovávat pro potřeby protipožární kontroly.

denně kontrolujte funkci - světo kontrolky nabíjení (16)

jednou měsíčně zkontrolujte, zda svítlidlo funguje v nouzovém režimu – stiskněte tlačítko TEST (17) nebo odpojte napájení.

jednou za rok odpojte napájení a zkontrolujte, zda svítlidlo v nouzovém režimu funguje po celou dobu jmenovitého času (18). V případě příliš krátkého času práce v nouzovém režimu je třeba nabít baterie (minimálně 24 hodin) a test provést znovu. Pokud test opět skončil s negativním výsledkem, je třeba baterie vyměnit.

Jestliže svítlidlo při správném nabití baterií již nevydrží pracovat po celou dobu jmenovitého času nouzového režimu, je nutné baterie vyměnit. Doporučený interval výměny baterií - nejméně jednou za 4 roky.

Výměnu baterií smí provádět pouze kompetentní osoba

V době skladování a při transportu musí být baterie vypnutá. Baterie po prvním nabití musí být pravidelně dobíjena (i při skladování).



SK Prvé nabíjanie svietidla musí trvať nepretržite 48 hod., v tom čase neodpájajte napätie, ani nevykonávajte testy núdzového osvetlenia. Po nabití doporučujeme vykonať test úplného vybitia akumulátora a potom opätovne upliť nabíť. Nabíjanie akumulátorov po vykonaní úplného testu musí trvať minimálne 24 hod.

Svietidlo sa musí pravidelne testovať v súlade s miestnymi predpismi, a výsledky testov musia byť zapísané a uchovávané na potreby protipožiarnej ochrany.

raz denne skontrolovať svetielne kontrolky nabíjania (16)

raz mesačne skontrolovať, či funguje núdzové osvetlenie – stlačte tlačidlo TEST (17) alebo odpojte el. napätie.

raz ročne odpojte el. napätie a skontrolujte, či svietidlo po odpojení od el. napätia svieti v stanovenom čase (18). V prípade, ak po odpojení el. napätia svietidlo svieti príliš krátko, akumulátory nabíť (minimálne 24 h) a opäť vykonajte test. V prípade, ak bude aj opätovný test negatívny, vymieňajte akumulátory.

Ak svietidlo napriek tomu, že akumulátor bol správne nabitý, nedokáže svietiť počas stanoveného času, bezpodmienečne vymieňajte akumulátor. Odporúčame, aby ste akumulátory vymieňali aspoň raz za 4 roky.

akumulátory môže vymieňať iba kompetentná osoba

Akumulátor musí byť počas skladovania a prepravy výrobku odpojený. Akumulátor sa musí po prvom úplnom

nabíti pravidelne dobíjať (aj počas skladovania).



HU A lámpatestet először legalább 48 órán keresztül töltse szünet nélkül, ezalatt ne húzza ki a tápellátást és ne hajtson végre vészvilágítási tesztet. A feltöltést követően ajánlott az akkumulátort teljesen lemeríteni és ismét teljesen feltölteni. Az akkumulátorok töltési ideje a teljes lemerítést követően legalább 24 óra.

A lámpatestet rendszeresen ellenőrizze a helyi előírásoknak megfelelően, a vizsgálati eredményeket pedig jegyezze fel és őrizze meg tűzvédelmi ellenőrzés céljából.

naponta egyszer ellenőrizze a töltésvisszajelző lámpa működését (16)

havonta egyszer ellenőrizze a lámpatest vészvilágítását - nyomja meg a TEST (17) gombot vagy szüntesse meg a tápellátást.

évente egyszer szüntesse meg a tápellátást és ellenőrizze, hogy a lámpatest vészvilágítás módban névleges ideig világít-e (18). Túl rövid idő esetén töltse fel az akkumulátort (legalább 24 óra) és hajtva végre ismét az ellenőrzést. Ha a test eredménye ismét negatív, cserélje ki az akkumulátort.

Ha az akkumulátor helyes feltöltése ellenére a lámpatest vészvilágítás módban nem világít névleges ideig, akkumulátorcserére van szükség. Ajánljuk az akkumulátort legfeljebb 4 évente cserélni.

az akkumulátor kizárólag megfelelő képzéssel rendelkező személy cserélheti

a termék rak tározóskor és szállításkor csatlakoztassa le az akkumulátort. Az akkumulátort az első feltöltést követően rendszeresen tölteni kell (még rak tározóskor is).



HR Prvo punjenje svjetiljke trebati bi trajati 48 sati, a za to vrijeme ne isključujte napajanje i ne obavljajte ispitivanja nužne rasvjete. Nakon punjenja, preporučuje se izvršiti potpuno pražnjenje akumulatora i naknadno napuniti. Vrijeme punjenja akumulatora nakon prvjenja potpuno test, najmanje 24 sata.

Svjetiljku treba redovito ispitivati u skladu s lokalnim propisima i rezultate ispitivanja pohraniti i sačuvati u svrhu zaštite od požara.

Jednom dnevno provjerite rad indikатора punjenja (16)

Jednom mjesечно provjerite svjetlost i svjetiljku - pritisnite tipku TEST (17) ili isključite napajanje.

Jednom godišnje isključite izvor napajanja i provjerite da li svjetiljka svijetli nazivnim vremenom u nužnom načinu (18). Ako je vrijeme prekratkot, napunite akumulator (minimálno 24 sata) i ponovno testirajte. Ako test ponovo ne uspije, zamijenite akumulator.

Ako svjetiljka ne može izdržati nazivno vrijeme u slučaju nužde unatoč ispravnom punjenju akumulatora, potrebno je zamijeniti akumulator novim. Predložena zamjena akumulatora ne rjeđe nego svakih 4 godina.

zamjenu akumulatora smije obavljati samo stručna osoba

Tijekom skladištenja i transporta proizvoda akumulator mora biti iskopčan. Nakon prvog punjenja (čak i tijekom skladištenja) akumulator se mora redovito puniti.



FR La première charge du luminaire doit durer 48 heures en continu, pendant laquelle il ne faut pas débrancher l'alimentation électrique ni effectuer de tests d'éclairage de secours. Après la charge, il est recommandé d'effectuer un test de décharge complète de la batterie et de la recharger ensuite. Durée de charge des batteries après un test complet d'au moins 24 heures.

Le luminaire doit être régulièrement testé conformément aux réglementations locales et les résultats des tests doivent être enregistrés et stockés en vue de contrôler le système de lutte contre l'incendie.

contrôler une fois par jour l'éclairage de la lampe témoin de charge (16)

une fois par mois, vérifiez si le luminaire s'allume en cas d'urgence - appuyez sur le bouton TEST (17) ou débranchez l'alimentation électrique.

une fois par an, coupez l'alimentation électrique et vérifiez si le luminaire éclaire pendant la durée nominale en mode secours (18). Si la durée est trop courte, recharger les batteries (minimum 24 heures) et relancer le test. Si le test est à nouveau négatif, remplacez les batteries.

Si, malgré une charge correcte de la batterie, le luminaire ne peut plus assurer la durée nominale de fonctionnement de secours, il est nécessaire de remplacer la batterie. Remplacement suggéré des accumulateurs au moins tous les 4 ans.

l'accumulateur ne peut être remplacé que par une personne compétente

La batterie du produit doit être débranchée pendant le stockage et le transport. La batterie doit être rechargée régulièrement après la première charge (même pendant le stockage).



ES La primera carga del foco deberá durar 48 horas sin parar, en ese tiempo no desconecte la alimentación ni realice pruebas de iluminación de emergencia. Después de la carga, es recomendable realizar una prueba de descarga total del acumulador y volver a cargarlo. El tiempo de carga de los acumuladores después de la prueba completa es de 24 horas como mínimo.

El foco debe someterse a pruebas regulares de acuerdo con la legislación local; los resultados de las pruebas deben apuntarse y guardarse para una eventual inspección contra incendios.

compruebe el encendido de la luz indicadora de carga una vez al día (16).

compruebe si el foco funciona en modo de emergencia una vez al mes: pulse el botón TEST (17) o desconecte la alimentación.

desconecte la alimentación una vez al año y compruebe si el foco está encendido durante el tiempo nominal en modo de emergencia (18). Si el tiempo de encendido es demasiado corto, cargue los acumuladores (24 horas como mínimo) y vuelva a realizar la prueba. Si el resultado es negativo de nuevo, es necesario sustituir los acumuladores.

Si a pesar de la carga correcta del acumulador el foco no soporta el tiempo nominal de trabajo en modo de emergencia, es necesario sustituir el acumulador. La sustitución sugerida del acumulador es cada 4 años como mínimo.

la sustitución del acumulador puede ser llevada a cabo solo por una persona competente.

Durante el almacenamiento y transporte del producto el acumulador debe estar desconectado. El acumulador después de la primera carga debe recargarse con regularidad (también durante el almacenamiento).



IT La prima ricarica dell'apparecchio di illuminazione dovrebbe durare 48 ore, periodo durante il quale non si deve scollegare l'alimentazione e non fare le prove di illuminazione d'emergenza. A ricarica terminata, si raccomanda di effettuare il test di scarico completo della batteria e di effettuare nuovamente la ricarica. Il tempo di ricarica delle batterie dopo il test completo è di almeno 24 ore.

L'apparecchio di illuminazione deve essere regolarmente testato secondo le norme locali e i risultati dei test devono essere registrati e conservati al fine di prevenire incendi.

una volta al giorno controllare se la spia di emergenza è accesa (¶ 16)
una volta al mese controllare se l'apparecchio di illuminazione è acceso in modalità di emergenza – premere il pulsante TEST (¶ 17) o scollegare l'alimentazione
una volta all'anno scollegare l'alimentazione e controllare se l'apparecchio di illuminazione è acceso in modalità di emergenza (¶ 18). In caso di tempo troppo breve ricaricare le batterie (min. 24 ore) e rifare il test. Se i risultati del test sono negativi, occorre sostituire le batterie.
Se, nonostante una ricarica corretta della batteria, l'apparecchio di illuminazione non resiste più al tempo di lavoro in modalità di emergenza, la batteria deve essere sostituita. Si raccomanda di sostituire le batterie almeno ogni 4 anni.
La sostituzione della batteria può essere effettuata solo da una persona competente.
Durante lo stoccaggio e il trasporto del prodotto la batteria deve essere scollegata. Dopo la prima ricarica la batteria deve essere regolarmente ricaricata (anche durante lo stoccaggio).

i **RO** Prima încărcare a corpului de iluminat trebuie să dureze 48 de ore neîntrerupt, în acest timp nu deconectați sursa de alimentare și nu efectuați teste de iluminare de urgență. După încărcare, se recomandă efectuarea unui test de descărcare completă a bateriei și apoi o reîncărcare. Durata de încărcare a bateriilor, după efectuarea unui test complet, este de cel puțin 24 de ore.

Corpusul de iluminat trebuie testat în mod regulat în conformitate cu reglementările locale, iar rezultatele testelor să fie salvate și stocate pentru nevoile unui control anticendinci.
verificati o dată pe zi iluminarea luminii de control al incendării (¶ 16)
verificati o dată pe lună dacă corpul de iluminat se aprinde în caz de urgență – apăsați butonul TEST (¶ 17) sau deconectați alimentarea.
deconectați alimentarea o dată pe an și verificați dacă corpul de iluminat rămâne aprins pentru timpul nominal în regim de urgență (¶ 18). Dacă timpul este prea scurt, încărcati bateriile (minim 24 de ore) și efectuați testul din nou. Dacă rezultatul testului este negativ din nou, înlocuiți bateriile.
Dacă corpul de iluminat nu mai poate respecta timpul nominal de urgență, în încărcarea încărcării corecte a bateriei, aceasta trebuie neapărat înlocuită. Înlocuirea superată a bateriilor, cel puțin o dată la 4 ani.
Înlocuirea bateriei poate fi efectuată numai de o persoană competentă

În timpul depozitării și transportului produsului, bateria trebuie deconectată. După primă încărcare, bateria trebuie reîncărcată în mod regulat (chiar și în timpul depozitării).

i **LT** Pirmasis šviestuvs įkrovimas turi trukti 48 valandų, tuo metu neatjunkite maitinimo šaltinio ir neatliktite avarinio apšvietimo bandymų. Įkrovus rekomenduojama atlikti visą akumuliatoriaus išsikrovimo bandymą, tada vėl įkrauti. Akumuliatorių, atlikus bandymą, reikia krauti mažiausiai 24 valandas.

Šviestuvas turi būti reguliariai tikrinamas pagal vietines taisykles, o bandymų rezultatai užrašomi ir saugomi priešgaisrinės saugos tikslais.
Kartą per dieną patikrinkite įkrovos indikatorius lemputę (¶ 16).
Kartą per mėnesį patikrinkite, ar šviestuvas šviečia avariniu režimu, t. y. spustelėkite mygtuką TEST (¶ 17) arba atjunkite maitinimą.

Kartą per metus atjunkite maitinimo šaltinį ir patikrinkite, ar įrenginis apšviečia nominalų laiką avariniu režimu (¶ 18). Jei laikas per trumpas, įkraukite akumuliatorius (mažiausiai 24 valandas) ir pakartotinai atlikite bandymą. Jei bandymas vėl nepavyksta, pakeiskite akumuliatorius.
Jei šviestuvas neatitinka nominalaus avarinio laiko, nesvarbu, kad akumuliatoriai tinkamai įkrautas, reikia į jį pakeisti. Rekomenduojama keisti akumuliatorius ne rečiau kaip kas 4 metus.
Akumuliatorių pakeisti gali tik kompetentingas asmuo.
Saugant ir gabenant gamtą, akumuliatorius turi būti atjungtas. Akumuliatorių po pirmojo įkrovimo reikia krauti reguliariai (nei laikant).

i **LV** Pirmajā gaismekļa lādēšanai ir jāilgst nepārtraukti 48 stundas, šajā laikā neatslēdziet barošanas avotu un neveiciet avārijas deģšanas testu. Pēc uzlādēšanas ieteicams veikt akumulatora pilnīgas izlādes testu un uzlādēt to atkārtoti. Akumulatoru lādēšanas laiks pēc pilnīgā testa veikšanas ir vismaz 24 h.

Gaismeklis ir regulāri jātestē atbilstoši vietējiem tiesību aktu noteikumiem, un testa rezultāti jāpiekrasā un jāglabā ugunsdrošības pārbaudes vajadzībām.
Vienu reizi dienā pārbaudiet lādēšanas indikatora deģšanu (¶ 16).
Vienu reizi mēnesī pārbaudiet, vai gaismeklis deg avarijas režīmā – nospiediet pogu "TEST" (¶ 17) vai atslēdziet barošanas avotu.

Vienu reizi gadā atslēdziet barošanas avotu un pārbaudiet, vai gaismeklis deg nominālo laiku avārijas režīmā (¶ 18). Pārāk īsa deģšanas laika gadījumā uzslēdziet akumulatorus (vismaz 24 stundas) un atkārtojiet testu. Ja testa rezultāts atkal ir negatīvs, nomainiet akumulatorus.
Ja, neskatoties uz pareizu akumulatoru uzlādi, gaismeklis neiztur darbības avārijas režīmā nominālo laiku, obligāti nomainiet akumulatorus. Akumulatorus ieteicams nomainīt ne retāk kā ik pēc 4 gadiem.
Akumulatoru nomaiņu var veikt tikai kvalificēta persona.
Izstrādājuma uzglabāšanas un transportēšanas laikā akumulatoram ir jābūt atslēgtam. Pēc pirmās akumulatora uzlādēšanas tas ir regulāri jāuzlādē (pat uzglabāšanas laikā).

i **ET** Valgusti esimene laadimine peab kestma katkestamatul 48 tundi, sellel ajal toidiet mitte lahti ühendada ega avarivalguse teste mitte läbi vana. Peale täislaadimist on soovitatav läbi viia aku täieliku tühjaksiladimise test ja seejärel uuesti täis laadida. Peale täieliku testi läbiviimist peab akude laadimine kestma vähemalt 24h.

Valgusti tuleb koostöös kohalike eeskirjade regulaarselt testida ja testide tulemused tuleohutuse kontrolli tarbeks üles kirjutada ning säilitada.
kontrollida kord päevas laadimise kontroll-lambi põlemist (¶ 16)
kontrollida kord kuus kas valgusti avari korral põleb - vajutada nuppu TEST (¶ 17) või ühendada toide lahti.
ühendada kord aastas toide lahti ja kontrollida kas valgusti põleb avarirežiimis minimaalse aja jooksul (¶ 18). Lliga lühikeste aja korral laadida akud (vähemalt 24 tundi) ja viia test uuesti läbi. Kui testi tulemused on uuesti negatiivsed tuleb akud välja vahetada.
Kui hoolimata korralikult laetud akust valgusti enam minimaalselt avaritõõaega vastu ei pea, tuleb aku kindlasti välja vahetada. Soovitatav aku vahetus mitte harvemini kui iga 4 aasta järe.
akut võib välja vahetada ainult kompetentne isik
Toote ladustamise ja transpordi ajal peab aku olema lahti ühendatud. Akut tuleb peale esimest laadimist korrapäraselt juure laadida (isegi ladustamise ajal).

i **PT** O primeiro carregamento da luminária deve durar continuamente por 48 horas,

durante as quais não desligue a alimentação elétrica nem realize testes de iluminação de emergência. Após o carregamento, recomenda-se efetuar um teste de descarga completa da bateria e, depois, voltar a carregá-la. O tempo de carga das baterias após o teste completo é de pelo menos 24 horas.

A luminária deve ser regularmente testada de acordo com os regulamentos locais, e os resultados dos testes registados e armazenados para efeitos de controlo de proteção contra incêndios.
verifique a luz da lâmpada de controlo uma vez por dia (¶ 16)
uma vez por mês, verifique se a luminária emite a luz em caso de emergência - prima o botão TEST (¶ 17) ou desligue a alimentação elétrica.
uma vez por ano, desligue a fonte de alimentação e verifique se a luminária emite a luz durante o tempo nominal no modo de emergência (¶ 18). Se o tempo for demasiado curto, carregue as baterias (mínimo 24 horas) e repita o teste. Se o teste for negativo novamente, substitua as baterias.
Se, apesar do carregamento adequado da bateria, a luminária já não conseguir suportar o tempo nominal de iluminação de emergência, é necessário substituir a bateria. Recomenda-se substituir as baterias pelo menos uma vez a cada 4 anos.
a bateria só pode ser substituída por uma pessoa competente.
A bateria deve ser desligada durante o armazenamento e o transporte. A bateria deve ser recarregada regularmente após a primeira carga (mesmo durante o armazenamento).

i **BE** Першая зарядка лампы повинна тривати 48 годин, тим часом не адключай світанню, не виконуйте тестів аварійного свічання. Після зарядки рекомендується зробити тест на повну розрядку акумулятора і після його п'яторної зарядки. Час зарядки акумуляторів після здійснення поїгнуго таставання - мінімум 24 годин.

Лампу необхідно регулярно таставати з аддверненням з лальними правилами, а виникні тастів записувати і заноувати для супротиважного контролю.
раз на день праверить, ці гарить лампочка заряди (¶ 16)
раз на місяць праверить, ці гарить лампа аварійна - націснуть клавишу TEST (¶ 17) або адключить свічання.
раз на год адключить электралаивание и праверить, ці гарить свічальник намінальний час у аварійному رژیمе (¶ 18). У випадку занадта короткого часу, треба зарядити акумулятори (мінімум 24 години) і п'яторна правесці таст. Час п'яторна таст покажа адмюбний виник, тади треба замінити акумулятори.
Час нилгдзєвати на правільну зарядку акумулятора свічальник не витримує вжо і намінального часу аварійної праці, тади абязовано треба замінити акумулятор. Прапанується замінити акумулятори не радзей адного разу у 4 гади.
замєну акумулятора можа зробити тільки компетентна асоба
Підчас складання і транспартиції прадукту акумулятор павинен биць адключений. Акумулятор павинє першій заряди павинен регулярно підзаряджати (нават підчас складавання).

i **UK** Перша зарядка світильника повинна тривати 48 годин безперервно, протягом цього часу не відключайте електроживлення та не виконуйте аварійне тестування освітлення. Після зарядки рекомендується виконати тест повного розряду акумулятора і після цього знову зарядити. Час зарядки акумулятора після виконання повного тесту – не менше 24 години.

Світильник повинен регулярно перевірятися відповідно до місцевих норм, а результати випробувань повинні записуватися та зберігатися для потреб протипожежного контролю.
раз на день перевіряйте індикатор заряджання (¶ 16)
раз на місяць перевіряйте, чи світильник працює у аварійному режимі – натисніть кнопку TEST (¶ 17) або відключіть джерело живлення.
раз на рік відключіть джерело живлення і перевірте, чи світильник працює протягом номінального часу в аварійному режимі (¶ 18). Якщо час знадто короткий, зарядіть акумулятори (не менше 24 години) і проведіть тест повторно. Якщо тест негативний, замініть акумулятори.
Якщо, незважаючи на правильну зарядку акумуляторів, світильник не працює протягом номінального часу в аварійному режимі, необхідно замінити акумулятор. Рекомендується змінювати акумулятори не рідше, ніж кожні 4 роки.
замінити акумулятор може лише компетентна особа
Під час зберігання та транспортування акумулятор необхідно від'єднати. Після першого заряджання акумулятор слід регулярно підзаряджати (навіть під час зберігання).

i **BG** Първото зареждане на осветителното тяло трябва да бъде с продължителност 48 часа без прекъсване. По това време не изключвайте захранването и не провеждайте тест за аварийно осветение. След зареждане се препоръчва провеждане на тест за пълно изтощаване на акумулятора и след това отново зареждане. Времето за зареждане на акумуляторите след извършване на пълния тест възлиза на минимум 24 часа.

Осветителното тяло трябва да бъде редовно тествано съгласно местните разпоредби, а резултатите от тестовите трябва да се записват и съхраняват за нуждите на противопожарен контрол.
веднъж дневно да се провери индикаторната лампа на зареждането (¶ 16)
Веднъж месечно да се провери, дали осветителното тяло свети с аварийна светлина - натиснете бутона TEST (¶ 17) или разединете захранването.
веднъж годишно разединете захранването и проверете, дали осветителното тяло свети номинално време в аварий режим (¶ 18). В случай на твърде кратко време зареждете акумуляторите (минимум 24 часа) и отново проведете теста. Ако тестът отново е отрицателен, трябва да подмените акумуляторите.
Ако, въпреки правилното зареждане на акумулятора осветителното тяло не издържа номиналното време на аварийна работа, непременно трябва да подмените акумулятора. Препоръчва се подмяна на акумуляторите не по-рядко отколкото на всеки 4 години.
подмяната на акумуляторите може да се извърши само от компетентно лице
По време на съхранение и транспорт на продукта акумуляторът трябва да бъде разединен. След първото зареждане акумуляторът трябва редовно да бъде зареждан (дори по време на съхранение).

i **SL** Prvo polnjenje svetila naj traja neprekinjeno 48 ur, v tem času ne izklaplajte napajanja in ne izvajate preizkusov svetlenja v sili. Po polnjenju je priporočljivo izvesti preizkus polne izpraznitve baterije in jo nato do konca polniti. Čas polnjenja baterije po izvedbi polnega preizkusa je min. 24 ur.

өртке каршы сынақ шараларын орындау мақсатында жазылуы және сақталуы керек. Заряд индикаторын (16) күніне бір рет тексеріңіз. Айнаа бір рет шамшын төтенше шаммен жанатынын тексеріңіз: TEST (17) түймесін басыңыз немесе қуатты өшіріңіз. Жылғына бір рет электр қуатын өшіріп, шамшын төтенше режимде болмаған уақыт ішінде жанатынын тексеріңіз (18). Уақыт өте қысқа болса, аккумуляторларды зарядтаңыз (кеміде 24 сағат) және қайта сынақтан өткізіңіз. Жаңа сынақ теріс болса, аккумуляторларды ауыстыру керек. Аккумулятордың дұрыс зарядталуына қарамастан, шам бұдан былай болмақды апаттық жұмыс уақытына төтел бере алмаса, аккумуляторды ауыстыру қажет. Аккумуляторларды кемінде 4 жылда бір рет ауыстыру ұсынылады. Аккумуляторды ауыстыруды тек білікті маман орындай алады. Өтіндіс сақтау және тасымалдау кезінде аккумуляторды ақырату керек. Аккумуляторды бірінші зарядтаудан кейін (тіпті зарядтау кезінде де) жүйелі түрде қайта зарядтау қажет қоймада болу.

i **KY** Жарықтың біринші кубаттоосу үзгүлтүксүз 48 саат бою болушу керек, бұл убакыттын ичинде электр энергиясын өтүруге жана авариялык жарыктыңды сыноолорун куәлануға болбойт. Кубаттоодан кийин толук заряд сыноосун өткеругү, андан кийин кайра кубаттоо сунушталат. Толук сыноодан кийин батареяйналарды заряддоо убакыты 24 сааттан кем эмес болушу керек.

Шамчырак жарыктуулук эрежелерге ылайык үзгүлтүксүз сыноодан өтүшу керек жана сыноонун натыжалары өртке каршы текшеру мақсатында жазылып жана сақталышы керек. Заряд көрсеткуч жартыын (16) күнүнө бир жолу текшерсиз Айнаа бир жолу шамчырак авариялык жарык менен күннүк жалтанып текшерсиз -TEST (17) басыкынын басыңыз же электр энергиясын өтүругү.

Жылғына бир жолу электр энергиясын өтүругү, шамчырак авариялык режимде болжолдуу убакытка чейин жарырап турганын текшерсиз (18). Убакыт өте қысқа болсо, батареяйналарды кубаттанғыз (жөк дегенде 24 саат) жана сыноодан кайра өткүрүңүз. Жаңы сыноо терс болсо, батареяйналарды алмаштыру керек. Эгерде батареянын туура заряддалуына қарабастан, шамчырак күтүлген авариялык иштөө убакытына турушпук бере албаса, батареяны алмаштыру керек. Батареялардың 4 жылды 1 жолудан кем эмес алмаштыруу сунушталат. Батареяны алмаштыруу компетенттү адам тарабынан ғана жүргүзүлу мүмкін. Өтінудү сактоо жана тазуу учурунда батареяны акыратып салу керек. Батарея биринчи кубатталгандан кийин үзгүлтүксүз кубатталып турушу керек (ал тургай калпада болгон кезде да).

i **TG** Боварй хросил күнөд, ки заряддоркунин аввал 48 саат бе ягон танаффус давом мекунда, аз ири рү күвван бариро чодо кункед бе санчиши нурй садамавро анчом надикед. Хамин ки заряддор шуд, санчиши безард гардонин гуррай батарея бе заряддоркунин минбазда тавсия дода мешавад. Вакти заряддоркунин батарея пас аз санчиши гурра на камтар аз 24 саат аст.

Санчиши асбои равшанидиқандаро мувофиқи қондақхи маҳалли гузаронед ва натиқақин санчиширо бо мақсади санчиши сўқтор сакт кунед. нурй индикатори заряддоркуниро дар қ рўз ки маротиба бисанҷед, чароги садамави асбои равшанидиқандаро рўзе (16) ки маротиба индикаториде - турлм пақхуни бе хомўхуни TEST-ро пақх кунед (17).

Дар қ сол қи маротиба хомўш кунед ва чароги асбои равшанидиқандаро дар ҳолати садамави барои вақти муайянида бисанҷед (18). Агар вақт хеле қушқ боқад, батареяроқ ҳади ақвал 24 саат заряддор кунед ва санчиширо тақдор намоед. Агар санчиш боё бемувафайит анҷом ёбад, батареяро иваз кунед. Агар, сарфи назар аз заряддоркунин дурости батарея, асбои равшанидиқанда барои вақти кори садамави мукаррадаушад кор нақунд, Боварй хросил кунед, ки батарея иваз карда шудааст. Иваз кардани батареяроқ дар давомии ҳар 4 сол е бештар аз он тавсия дода мешавад. иваз кардани батареяроқ танҳо шахси ваколатдор анҷом дода метавонад. Боварй хросил кунед, ки батарея ҳангоми нигоҳдорӣ ва интиқоли маҳсулот чдо карда шудааст. Боварй хросил кунед, ки пас аз заряддоркунин аввал батарея мунтазам заряддор карда мешавад (ин ба вақти нигоҳдорӣ нисз дақиқ дора).

i **TK** Ikkinji zaryadyl hiç ilmi arakesmesiz 48 sagat dowam edýändigine göz ýetirňi, sonuň üçin elektrik üpjünçiligini kesmäh ýa-da gysgalyg ýşyk synaglaryny berçilmäh. Zaryad berelenden soň, batereýany doly boşatmak synagyny gerçemek maslahat berçiläh, soň ýene zaryad bermeli. Doly synagdan soň batereýa zaryad berilş wagty 24 sagatdan az bolmaly dälidir.

Gysyly gurlyşyň ýerli düzümlerine laýyklykda synaglaryny gerçirňi we ýangyn barlagy maksady bilen synag netijelerini ýazga alýň. Zaryad berijý görkezijiniň çyrasyny günde bir gezekek barlaň (16) guralyň gysgasyly çyrasyny aýda bir gezekek barlaň - TEST düzümleriniň baryny (17) ýa-da öçürňi. Ýylda bir gezekek öçürňi we kesgitlenen wagtda (18) gysyly gurulşda adatdan daşary ýagdaý tertibini barlaň. Wagť öňr gysga bolsa, batereýany azyndan 24 sagat zaryada goýuň we synagy gaýtalaň. Synag ýene-de şowsaz, batereýany çalyň. Batereýanyň dogry zaryad berlendigine garamazdan, gysyly gurlyş kesgitlenen wagtlar adatdan daşary ýagdaý iş tertibini dowam edip bilmeze, batereýanyň çalsylmagyny üpjün edňi. Batereýany her 4 ýyldan ýa-da ýygý-ýetirden çalsmak maslahat berilýär. Batereýany çalsmak dirbe basarmlyk adam tarapyndan ametla asyrylyp bilner, öňümňi saklanýan ýa-da daşalýan wagtynda batereýanyň aýrylyndygyna göz ýetirňi. Üns berňi birinji zaryad berişden soň batereýa ýygýderli zaryad berilmeğini üpjün edňi (bu saklanýş wagtyna hem degişlidir).

i **UZ** Birinchi quwatlash hech qanday tanaffuslarisz 48 soat dawom etishiga ishonch hosil qiling, shuning uchun elektr ta'minotini o'chirmang yoki favqulodda yoritish sinovlarini o'tkazmang. Quvatlangandan keyin, batereyani to'liq quvatlash sinovini o'tkazish tavsiya etiladi, keyin yana qayta quvatlanadi. To'liq sinovdan keyingi batereyani quvatlash vaqti 24 soatdan kam bo'lmasligi lozim.

Jihoz sinovlarini mahalliy qoidalarga muvofiq o'tkazish va yong'in tekshiruv uchun sinov natijalarini yozib oling. Quvatlash indikatori kuniga bir marta tekshiring (16). Jihozning favqulodda yoritishini oydin bir marta tekshiring - TEST tugmasini (17) yoki quvatni o'chirish tugmasini bosing.

Vilga bir marta quvatni o'chirish va nominal vaqt davomida (18) jihoz yoritishini favqulodda rejimda tekshiring. Vaga qotda qisqa bo'sa, batereyalarni kamida 24 soat quvatlangan va sinovi qaytadan takrorlang. Sinov yana muvaffaqiyatsiz tugasa, batereyalarni almashtiring. Agar batereya to'g'ri quvatlangan bo'sa-da, jihoz favqulodda vaziyatda nominal ishlash vaqti davomida ishlamasa, batereyani almashtiring. Batereyalarni har 4 yilda yoki undan erartaroq almashtirish tavsiya etiladi. Batereyani almashtirish faqat vakolati shaxs tomonidan amalga oshirishli mumkin, mahsulotni saqlash va tashish paytida batereyning quvatidan uzilganligiga ishonch hosil qiling. Batereya birinchi quvatlashdan keyin muntazam ravishda qayta quvatlanishni ta'minlang (bu saqlash vaqtiga ham tegishli).

PL Akumulatory są materiałami eksploatacyjnymi. Ich parametry, w tym trwałość i pojemność, zależą od sposobu eksploatacji, na którą producent nie ma wpływu. Dlatego nie podlegają rozszczeniu reklamacyjnym. / **EN** Batteries are consumables. Their parameters, including durability and capacity, depend on usage patterns, which are beyond the manufacturer's influence. Therefore, they are not subject to claims. / **DE** Akkus sind Verbrauchsmaterialien. Bei ihren Parametern, einschließlich Lebensdauer und Kapazität, kommt es auf die Nutzungsart an, die sich der Kontrolle des Herstellers entzieht. Daher können keine Reklamationsansprüche geltend gemacht werden. / **RU** Аккумуляторы являются расходными материалами. Их параметры, включая долговечность и емкость, зависят от способа эксплуатации, на который производитель не влияет. Поэтому они не подлежат жалобам и рекламации. / **SK** Batérie sú spotrebnými materiálom. Ich výkon, v tom životnosť a kapacita, závisí od spôsobu používania, na ktorý výrobcu nemá vplyv. Preto nemôžu byť predmetom reklamácie. / **HU** Az akkumulátorok fogyóeszközök. Teljesítményük, beleértve a tartósságát és a kapacitását is, a használatuktól függ, amelyre a gyártóknak nincs ráhatása. Ezért ezek nem képezhetik a reklamációt tárgyát. / **HR** Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, trajnost i kapacitet, ovisi o njihovoj uporabi, koju proizvođač ne kontrolira. Stoga ne podliježu potražnjama. / **FR** Les batteries s'usent avec le temps. Leurs performances, y compris leur durabilité et leur capacité, dépendent de leur utilisation, qui échappe donc au contrôle du fabricant. Par conséquent, ils ne peuvent pas faire l'objet de réclamations. / **ES** Las pilas son consumibles. Sus parámetros, incluidos su durabilidad y capacidad, dependen del modo en que se utilizan, lo que escapa al control del fabricante. Por tanto, no están sujetos a reclamaciones. / **IT** Le batterie sono materiali di consumo. Le prestazioni delle batterie, comprese durata e capacità, dipendono dall'uso che ne viene fatto, cosa che è al di fuori del controllo del produttore. Pertanto, non sono soggette a richieste di risarcimento. / **BA** Baterije su potrošni materijal. Njihovi parametri, uključujući trajnost i kapacitet, zavise od načina eksploatacije na koju proizvođač nema uticaja. Zato nije moguće reklamirati akumulator. / **SR** Baterije su potrošni materijal. Njihovi parametri, uključujući trajnost i kapacitet, zavise od načina eksploatacije na koju proizvođač nema uticaja. Zato nije moguće reklamirati akumulator. / **SR** Батерије су потрошни материјал. Њихови параметри, укључујући издржљивост и капацитет, зависе од начина употребе, који је ван утицаја произвођача. Стога, они не подлежу рекламацији. / **MK** Батериите се потрошни материјали. Њивните параметри, во то трајност и капацитет, зависат од начинот на искористување врз кој производителот нема влијание. Затоа не подлежат на рекламации. / **MO** Akumulatorii sunt consumabile. Parametriile acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, acestea nu fac obiectul reclamațiilor. / **AZ** Akkumulyatorları sarfmatyarlardır. Onların parametrləri, o cümlədən davamlılıq və tutum, istehlakın tərifi e da bilmişvacağı istismar üsullarından asildir. Buna görə də onlara bəzi iddialara baxdılar va onları tarmın edilmir. / **KA** ბატარეების ხანგრძლივობა და სიმძლავრე, მათი გამოყენების ხერხიდან გამომდინარეობს, მათი მშობის მიერ კონტროლირებადი არ არის. ამიტომ, ისინი არ ექვემდებარებიან საჩივროებს. / **KK** Аккумуляторлар шартты материалдар болып табылады. Ұзаққа жарамдылығы мен сыйымдылығына қара алғанда, олардың параметрлері пайдалану тәсіліне байланысты, оған өндірістің әсер етпейді. Сондықтан олар туралы арыз-шағымдар қаралмайды және қанағаттандырылмайды. / **KY** Батареялар керектелуучу материалдар. Алардың иштеші, анын ичинде бышыктыгы жана кубаттуулугу, аларды колдонууда көз каранды, бул өндірісчирин көзөмөллөтүн тышкары. Ошондуктан алар домоматтарга дуушар болушпайт. / **TG** Батареяроқ маводи истеъмолӣ мешавад. Параметрҳои онҳо, аз ҷумла мўҳлати хидмат ва иқтидор, аз тарзи истифодабарии онҳо вобаста аст, ки аз назорати истеҳсолкунанда берун нест. Барои ҳакин, онҳо предмети давою шуда наметавонанд. / **TK** Batereýary sarf edýliýn materiallardyr. Olaryň olçegleri, şol sanda hyzmat edý döwrü we kuwwatlygyny olaryň ulanyşy usulyna baglydyr, ol öndürjüniň gözlegçiliginde dälir. Şok sebäpli alar öwezini dolylykda tutan etmäke degişli dälidir. / **UZ** Batereyalari sarflanidigan materiallardir. Ularning parametrlari, shu jumladan, chidamlik va sig'ım, ishlab chiqaruvchi ta'sir qilmaydigan ish uslubiga bog'liq. Shuning uchun ular uchun reklama ko'rib chiqilmaydi va qoniqitirilmaydi.

PL Klasyfikacja podana na prawpie oznacza:

*	**	***	****

*Pierwszy segment - TYP

X – z własnym zasileniem, Y – zasilenia centralnie

**Dugi segment – TRYBY PRACY

0 – zasílana nieciagle (na ciemno), 1 – zasílana ciagle (na jasno), 2 – zespolona zasílana nieciagle, 3 – zespolona zasílana ciagle

***Trzeci segment – URZĄDZENIA

A– zawiera urządzenie testujące, B– zawiera zdalny tryb spoczynkowy, C– zawiera tryb blokady, D – oprawa oświetleniowa do strefy wysokiego ryzyka, E – oprawa z niewymienialną lampą i/lub akumulatorem, F – zawiera urządzenie automatycznego testowania, G – wewnętrznie podświetlany znak bezpieczeństwa

****Czwarty segment – Czas pracy awaryjnej:

10– 10 minut, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

EN The meaning of the rating given on the fixture

*	**	***	****
---	----	-----	------

*First box – TYPE

X – independent power source, Y – central power source

**Second box – OPERATION MODE

0 – powered non-continuously (dark), 1 – powered continuously (bright), 2 – combined powered non-continuously, 3 – combined powered continuously

***Third box – APPLIANCES

A– with test unit, B– with remote reset mode, C– with lock mode, D – high risk zone fixture, E – fixture with non-replaceable light and/or battery, F – with automatic test unit, G – internally backlit safety sign

****Fourth box – Emergency operation time:

10– 10 min, 60 – 1hr, 120 – 2hrs, 180 – 3hrs

DE Die auf der Leuchte angegebene Klassifizierung bedeutet

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Erstes Segment – BAUART

X – mit eingebauter Einzelbatterie, Y – für zentrale Versorgung

**Zweites Segment – BETRIEBSARTEN

0 – Notleuchte in Bereitschaftsschaltung (dunkel), 1 – Notleuchte in Dauerschaltung (hell), 2 – Kombinierte Notleuchte in Bereitschaftsschaltung, 3 – Kombinierte Notleuchte in Dauerschaltung

***Drittes Segment – EINRICHTUNGEN

A – enthält eine Prüfeinrichtung, B – enthält Fernschaltung für Ruhezustand, C – enthält Fernausschaltmöglichkeit, D – Leuchte für Arbeitsstätten mit besonderer Gefährdung, E – Leuchte mit nicht austauschbarer Lampe und/oder Batterie, F – Betriebsgerät mit automatischer Prüfeinrichtung, G – von innen beleuchtetes Sicherheitszeichen

****Viertes Segment – Notbetriebsdauer:

10– 10 Minuten, 60 – 1 Stunde, 120 – 2 Stunden, 180 – 3 Stunden

RU Классификация на светильнике означает:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Первый сегмент – ТИП

X – с собственным питанием, Y – с центральным питанием

**Второй сегмент – РЕЖИМ РАБОТЫ

0 – прерывистое питание (темно), 1 – непрерывное питание (светло), 2 – комбинированное прерывистое питание 3 – комбинированное непрерывное питание

***Третий сегмент – УСТРОЙСТВА

A – содержит тестирующее устройство, B – содержит удаленный режим ожидания, C – содержит режим блокировки, D – светильник для освещения области высокого риска, E – светильник с несменной лампой и/или аккумулятором, F – содержит устройство автоматического тестирования, G – знак безопасности с внутренней подсветкой

****Четвертый сегмент – Время аварийной работы:

10– 10 минут, 60 – 1 ч, 120 – 2 ч, 180 – 3 ч

CS Klasifikace uvedená na svítidle znamená:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*První segment – TYP

X – s vlastním napájením, Y – centrální napájení

**Druhý segment – PRACOVNÍ REŽIMY

0 – přerušované napájení (ztemnění), 1 – souvislé napájení (rozjasnění), 2 – sdružené svítidlo přerušované napájení, 3 – sdružené svítidlo souvislé napájení

***Třetí segment – ZAŘÍZENÍ

A – obsahuje testovací zařízení, B – obsahuje režim dálkového klidu, C – obsahuje režim blokady, D – svítidlo do oblasti s vysokým rizikem, E – svítidlo s nevyměnitelnou žárovkou a/nebo baterií, F – obsahuje zařízení pro automatické testování, G – vnitřní podsvětlení bezpečnostní značky

****Čtvrtý – Doba nouzového režimu práce:

10– 10 minut, 60 – 1 h, 120 – 2 h, 180 – 3 h

SK Klasifikácia uvedená na svetidle označuje:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prvý segment – TYP

X – s vlastným zdrojom, Y – centrálny zdroj

**Druhý segment – REŽIM PRÁCE

0 – nesvieti stále (na tmavo), 1 – svieti stále (na jasno), 2 – súprava, nesvieti stále, 3 – súprava, svieti stále

***Tretí segment – ZARIADENIA

A – testovacie zariadenie, B – diaľkový odychový režim, C – režim blokady, D – svetidlo vhodné na miesta s vysokým rizikom, E – svetidlo s trvalým, nevymeniteľným zdrojom svetla a/alebo akumulátorom, F – automatické testovacie zariadenie, G – znúťná podsvietený bezpečnostný znak

****Štvrtý segment – Trvanie núdzovej práce:

10– 10 minút, 60 – 1 hod., 120 – 2 hod., 180 – 3 hod.

HU A lámpatesten megadott besorolás az alábbiakat jelenti:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Első szegmens – TÍPUS

X – saját áramellátással, Y – központi áramellátás

**Második szegmens – MUNKAMÓDOK

0 – nem folytonos áramellátás (sötét), 1 – folytonos áramellátás (világos), 2 – sorba kötött, nem folytonos áramellátás, 3 – sorba kötött, folytonos áramellátás

***Harmadik szegmens – KÉSZLEKEK

A – tesztelő készülékek tartalmaz, B – távoli pihenő módot tartalmaz, C – blokkoló módot tartalmaz, D – magas kockázatú területre szánt lámpatest, E – nem cserélhető lámpával és/vagy akkumulátorral rendelkező lámpa, F – automatikus tesztelő készülékkel rendelkezik, G – belülről megvilágított biztonsági jel

****Negyedik szegmens – Vészhelyzeti működési idő:

10– 10 perc, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

HR Klasifikacija navedena na kućitu znači:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prvi segment – TIP

X – sa vlastitim napajanjem, Y – centralno napajana

**Drugi segment – NAČINI RADA

0 – napajana prekidno (slijepi), 1 – neprekidno napajanje (vidni), 2 – složena napajana prekidno, 3 – složena, neprekidno napajanje

***Treći segment – UREĐAJI

A – uključuje uređaj za testiranje, B – uključuje daljinski režim mirovanja, C – uključuje blokiranje, D – svjetiljka za visoko rizičnu zonu, E – rasvijeta s nezamjenjivom svjetiljkom i/ili akumulatorem, F – uključuje automatski uređaj za testiranje, G – unutarnji sigurnosni znak s pozadinskim osvjjetljenjem

****Četvrti segment – Vrijeme nužnog rada:

10– 10 minuta, 60– 1h, 120– 2h, 180– 3h

FR La classification indiquée sur le luminaire signifie

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Premier segment – TYPE

X – avec sa propre alimentation, Y – alimentation centralisée

**Deuxième segment – MODE DE FONCTIONNEMENT

0 – alimentation intermittente (sombre), 1 – alimentation continue (lumineux), 2 – alimentation intermittente composite, 3 – alimentation continue composite

***Troisième segment – APPAREIL

A – comprend un dispositif de test, B – comprend un mode de repos à distance, C – comprend un mode verrouillage, D – luminaire pour zone à haut risque, E – luminaire avec lampe non remplaçable et/ou batterie, F – comprend un dispositif de test automatique, G – panneau de sécurité lumineux intérieur

****Quatrième segment – Durée de fonctionnement d'urgence :

10– 10 minutes, 60– 1h, 120– 2h, 180– 3h

ES La clasificación proporcionada en el foco significa

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Primer segmento – TIPO

X – con alimentación propia, Y – con alimentación central

**Segundo segmento – MODOS DE TRABAJO

0 – alimentado de manera discontinua (oscuro), 1 – alimentado de manera continua (claro), 2 – acoplado, alimentado de manera discontinua, 3 – acoplado, alimentado de manera continua

***Tercer segmento – DISPOSITIVOS

A – incluye un dispositivo de prueba, B – incluye un modo a distancia en reposo, C – incluye un modo de bloqueo, D – foco de luz para la zona de alto riesgo, E – foco con lámpara y/o acumulador no sustituibles, F – incluye un dispositivo de prueba automático, G – marca de seguridad iluminada desde el interior

****Cuarto segmento – Tiempo de trabajo en modo de emergencia:

10– 10 minutos, 60 – 1h, 120 – 2h, 180 – 3h

IT La classificazione indicata sull'apparecchio di illuminazione ha il significato seguente:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Primo segmento – TIPO

X – con alimentazione propria, Y – alimentazione centralizzata

**Secondo segmento – MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

0 – alimentato in modo intermittente (oscuramento), 1 – alimentato in modo continuativo (illuminazione), 2 – combinato, alimentato in modo intermittente, 3 – combinato, alimentato in modo continuativo

***Terzo segmento – APPARECCHI

A – dispone di un tester, B – con la modalità di riposo remota, C – con la modalità di blocco, D – apparecchio di illuminazione per le zone ad alto rischio, E – apparecchio di illuminazione con lampada e/o batteria non sostituibile, F – dispone di un apparecchio per test automatici, G – segnaletica di sicurezza retroilluminata

****Quarto segmento – Tempo di lavoro in modalità di emergenza:

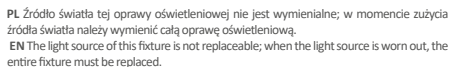
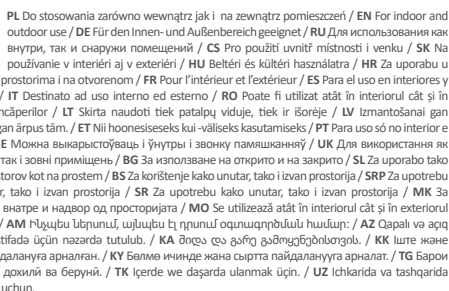
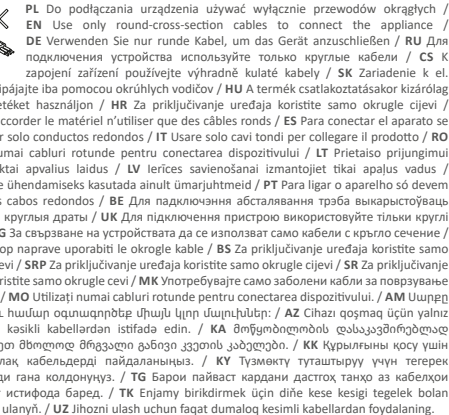
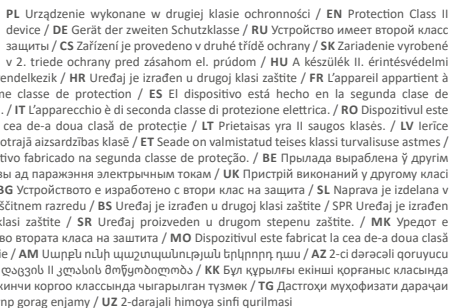
10– 10 minuti, 60 – un'ora, 120 – 2 ore, 180 – 3 ore

RO Clasificarea specificată pe corp are următoarele semnificații:

*	**	***	****
---	----	-----	------

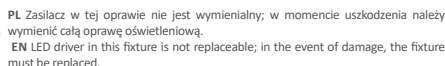
*Primul segment – TIP

11



sviestuņā.

DE Das Netzteil in dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Beschädigung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.



ҚК Бұл қондырмадағы жарықдиодты драйверді ауыстыру мүмкін емес; зақымдалған

für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gvtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующие органы местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gvtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nešetrného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklých z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Veškeré informace o systému sběru elektrického odpadu a uloze, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gvtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zbierne miesto na recykláciu odpadov vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zbierne miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a uloze, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gvtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektromos berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így feljelmezített termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formák igényelnek, különösen újraszortírozást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a használt berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újraszortírozására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektromos berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értekezési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, belevetve az újraszortírozást is, a www.gvtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpad opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gvtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gvtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos

eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gvtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto di vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gvtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeuri. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gvtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotuos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tais paženklinėti gaminiai gali būti kenksmingi žmonijai sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbimą, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotuos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tolos įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangą atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Noredami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį valdymį prisidantį prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gvtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu lietoto iekārtu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēka veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša atpazīšana, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar lietotajām iekārtajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzturēšanās un apstrādes. Lietotājam ir pienākums lietotajās iekārtās nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādi. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vadi nekaitīgi veidu atbilstoši no lietotajām iekārtajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāpasūta ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādātas. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un to, kāda mājai saimniecība ir, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gvtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektronika-seadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et need ei tohi viats koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektronika-seadmete nõuetekohane käsitlemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segu- ja komponendide olemasolust ning selliste seadmete ebahõlpsast hooldimisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud annama seadmeomadele seadmete ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektronika-seadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektri- ja elektronika-seadmeid keskkonnahoidlikult viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmetekogumispunkti või müügi kohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiabonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtt, leiate veebisaidilt www.gvtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gvtv.com.pl

BE Символ пазнача выбарчыны збор выкарыстаных электрычных і электроннага абсталявання,

таким чином, що його вилучає разом з іншими доходами. Продукти, мікробіотні та інші чинники, можуть бути шкідливими для здоров'я чоловіка і навколишнього середовища, і таму потребують слабшої форми перерахунок, у приватності перерахунок, адекватності або нейтралізації. Правильне обходження з використаним електричним і електронним обладнанням дозволяє запобігти настанню, шкідливих для здоров'я людей і навколишнього середовища, які унікають у виникну найкращі нештатних компонентів: речовин, сумісей, компонентів і неправильного зберігання і апаратури такого обладнання. Каристівник повинен знати: якщо до обладнання у призначено пункт збору для перерахунок доходів, які утворюють ад з електричного і електронного обладнання. Для зберігання інформації ад тим, де і як утворюють використання електричне і електронне обладнання: електрична безпекою способом, каристівник повинен звернувшись у адекватних орган місцевого самоврядування, пункт збору доходів або пункт продажу, де обладнання було набуто. Більш податливу інформацію ад сістеме збору доходів обладнання і ролі, якщо адгративна частина газетаскра у судействіні патріотування використано і адекватно, у тим ліку перерахунок, адекватно обладнання можна отримати на www.eutv.com.pl.

УК Свізнав вказує на істотний ризик використання електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливих форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використанням електричного та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний задати використання обладнання до спеціально виведений пункт збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацюваного обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, виключаючи переробку, відпрацюваного обладнання доступна на сайті www.etv.com.pl

BG Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегне последствията, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен специализиран пункт за рециклиране на отпадъци, генериращи от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в приноса за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gtv.com.pl

5. Šil smetelo odlašati selživanje rabljene elektrike in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smelo odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno elektriko in elektronsko opremo se izognemo posredno škodljivim, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz elektrike in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako odstraniti rabljeno elektriko in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni zakon, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlgi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gvty.com.pl

B5 Smisl označava selektivno skupljanje korišćenih električne i elektronske opreme, što znači da se ne smije odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označje proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenim električnim i elektronskim opremom pomaže da se izbegnu posledice. Stoga se zdravlje ljudi i prirodnu okoliš, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smešta, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadu opremu predati na određeno saksimo mesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koje domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporuku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

SR Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ona sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, posebno recikliranje, obnavljanje ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu nepoželjne štetne po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i davanja takve opreme. Korisnik je dužan da otpadu opremu preda na određenoj sabirnoj mesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako da odlučio iskoristiš električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mesto za priкупljanje otpada ili prodajnom mestu gde je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji doprinositiš može u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporuku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtvcm.pl

МК Символот означува селективно собирање на искористената електрична и електронска опрема, што значи дека не смеа да се отстранува заедно со друг отпад. Производителите означени на овој начин може да бидат штетни за здравјето на луѓето и животната средина, и затоа бараат посебен облик на обработка, особено рециклирање, обновување или неутрализирање. Правилното ракување со искористената електрична и електронска опрема помага да се избегнат последиците штетни за човековото здравје и природната средина, кои произлегуваат од присуството на опасни компоненти: супстанции, мешавини, компоненти и неправилно складирање и обработка на таквата опрема. Корисникот е должен да ја предаде отпадната

опрема на одредено одирино место за рециклирање на отпадот создаден од електрична и електронска опрема. За информации за тоа каде и како да се фрли искористената електрична и електронска опрема на еколошки безбеден начин, корисникот треба да се обрати до соодветниот орган на локалната самоуправа, пунктот за собирање отпад или продајното место каде што е купена опрема. Повеќе информации за системот за собирање отпадна опрема и улогата што ја игра домаќинството во придонесувањето за повторна употреба и обновување, вклучително и рециклирање, на отпадната опрема се достапни на www.gtv.gov.pl

MSM Simbolic indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Produsele etichetate în acest fel pot fi reciclate și astfel protejate sănătatea umană și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare și gestionare. Pentru a proteja sănătatea umană și mediul, este necesară o gestionare adecvată și specială recidare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitare, și prelucrare necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la realizarea și recuperarea, inclusiv recidarea, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gtvcm.ro

AM որդիակալները և տալիս օգտագործողները ենթարկվում են ենթարկում հարկային պարտավորություններ, ինչը նշանակում է, որ այս պետք է հետևյալ պայմաններին հետ միասին կա Վերադարձվող հարկերի և վճարումների մասին օրենքը, որը մարդու արտոդրողներ և շրջակա միջավայրի համար, հետևաբար պահանջում է մշակման հատուկ նշ, մասնավորապես վերաշահում, վերականգնում կամ վնասագործություն: Օգտագործողներ ենթարկվում են ենթարկում տարբերությունների միջև պայման օգնում է իրականացնել մարդու արտոդրողներ և բնական միջավայրի համար վնասակար հետևանքների, որոնք առաջանում են վնասագործող քաղաքականի կողմից, համառոտապես, քաղաքականության և նրան ենթարկվողություններից պաշտպան պաշտպանության և նշանակում են հետևյալ: Օգտագործող պարտավոր է բախմանը տարբերություններ հանձնել նշանակալիս հավանալ ենք ենթարկվում են ենթարկում տարբերությունները առաջացնել բախմանը ենթարկվում են համար: Օգտագործողներ ենթարկվում են ենթարկում տարբերություններ էկոլոգիական ակնկալող նշանակալի հետևյալը մասին տեղեկությունների համար օգտագործող պետք է իրեն համապատասխան տեղական տեղական տեղական մարմին, բախմանը հավանալ ենք ենթարկվում են ենթարկում տարբերություններ, որոնք ձեռք է բերվել տարբերություններ: Զարկուններ տարբերություններ հավանալ ենք հատուկ և տալիս տնտեսական դերի մասին քաղաքական տեղեկություններ բախմանը տարբերություններ վերաօգտագործողներ և վերականգնման, ներառյալ վերականգնման, քաղաքական գործուն հասանելի են www.gstv.com կայքում:

AZ Sımol istifadə edilən elektrik və elektron avadanlığın səmərə qaydada yığılmasını göstərir, yeni digər tullantılarda birləşdirməyə imkan verir. Bu şəkildə etiketləmiş məhsulların satışına və istifadəsinə zərərli təsirlər verə bilər və buna görə də xüsusi əməl forması, xüsusi təhlükə əməl, bərpə və ya zərərsizləşdirmə tələb olunur. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların düzgün işləməklə təhlükəli komponentlərin: maddələrin, qarışıqların, komponentlərin və bu cür avadanlıqların düzgün saxlanması və emalı nəticəsində insan sağlamlığı və təbii mühitə zərərli təsirlər qarşısını almağa kömək edir. İstifadə tullantı avadanlığını elektrik və elektron avadanlıqlardan yaranan tullantıları təhlükəli əməl üçün yayın edilməs toplanması məqsətlərlə birləşdirmə bərpə və ya zərərsizləşdirmə. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların ekoloji cəhətdən təhlükəsiz şəkildə hərəkət və necə atılması barədə məlumat almaq üçün istifadə müvafiq yerli qanunvericilik qanun, tullantı toplanma məntəqəsi və ya avadanlığın alındığı satış məntəqəsi ilə əlaqə saxlamalıdır. Tullantı avadanlıqlarının toplanması sistemi və tullantı avadanlığının qarşı istifadəsi və bərpasına, o cümlədən qarşı emalına təhlükə verməkdə və təsərrüfatının oynadığı rol haqqında ətraf məlumat www.gty.com saytında əldə etmək olar.

[illegible]

КК Таны байланыш электрлік және электрондық жабдықты тандап жинаушы білдіреді, яғни оны басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Соғылшыша таңбалаған өнімдер адам денсаулығына және жүрсаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалпына келтіруді немесе залалсыздандыруды қажет етеді. Пайдаланылған электрлік және электрондық жабдықты дұрыс пайдалану қауіпті компоненттердің заттардың, қоспалардың, құрамдас бөліктердің болуы және мұндай жабдықты дұрыс сақтауға және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін заттарды болдырмауға көмектеседі. Пайдаланылшы қалдық жабдықты электрон және электрондық жабдықтардан пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу айнаы жинау орнына тасығыру міндетті. Пайдаланылған электр және электрондық жабдықты экологиялық қауіпсіз жолмен қайта және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланылушы тиісті жергілікті мемлекеттік ортаға, қорысты жинау орнына немесе жабдык сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабдықтарды жинау мүісет және үй шаруашылығының қалдықтарды қайта пайдаланушы және қалпына келтіруге, соның ішінде қайта өңдеуге үлес қосудың реалі тәсілдері қосымша ақпаратын www.etv.com.pl сайтынан алау боларды.

КУ Символ койдонулган электрдик жана электрондук жабдууларды тандап чогултууну билдирет, бул аны башка ташталдыр менен бирге уйдетиштериге болбойт дегенди билдирет. Шундай бол менен материалдерин продукттар адамдын ден соолугуна жана айлана-чөйрөгө зыян келтириши мүмкүн, ошондуктан кайра иштетүүнүн өзгөчө формасын талап кылат, ага айтканда кайра иштүү, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Койдонулган электр жана электрондук жабдууларды туура койдонүү көркөмчүлүк компоненттерин: заттардын, аралашмалардын,

компоненттердин жана мындай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу негепеттерден канууга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электр жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна ташууга милдеттүү. Колдонуучу электр жана электрондук жабдууларды экологиялык жактан коопсуз жол менен кайра жана кантип жок кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуучу тиешелүү жергиликтүү өз алдынча башкаруу органына, таштандыларды чогултуучу жайга же жабдуулар сатылып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй чарбаларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, анын ичинде кайра иштетүүгө салым коюудагы ролю жөнүндө көбүрөөк маалымат www.gtv.com.pl сайтында жеңилкичтүү.

TG Рамз чамбасыры интихобдуура таңжыоти баркы ва электроники истуфашандуура ишонч меидух, ки маънои онор дорад, ки он набодя жана бок партовки дигар партофта шавад. Махсуслоте, ки бок ин тарз тамгалоруи шузданд, матовандан ба саломати инсон ва мухити эист зараровро бощанд ва ба ин рр шакли махсуси карон, махсуси каронд, баркыророси эи безаргардоринори талаб меунданд. Муносибати дурусти таңжыоти баркы ва электроники истуфашандуура барон пешигри кардани окумбатар зараров ба саломати инсон ва мухити табии, ки дар натижа маъвдидати чадьори хатарнок моддхо, омонато, чадьор ва нигордори ва коркарди нодурусти чини таңжыот ба вукуд меонд, кумак меунд. Истуфодбаранда вазифадор аст, ки таңжыоти партовро ба нукта таминидадуура барон коркарди партовро аз таңжыоти баркы ва электроний тавиллишуда супорад. Барон гирифтирн маълулот дар бораи дар кучо ва чи гуна партовбани таңжыоти баркы ва электроники истуфашандуура аз чадьоти энэлогий бекатар, истуфодбаранда бод ба макноти дархори хукумати махали, нуктаи чамбоярори партовро эи нуктаи фуруше, ки таңжыот карди шудаст, мурочиат кунед. Маълулоти бештар дар бораи системани чамбоярори таңжыоти партовро ва нақши жонавдо дар сахирзори дар истуфиди дубора ва баркароросий, аз чумла коркарди таңжыоти партовх дар сайти www.gtv.com.pl дстрас аст.

TK Nysan, ulanyany elektrik we elektron enjamlaryny saýlama ýygynydyryşy gorkêzýr, bu bolsa beýleký galynlydyr bilen bilielek zyýanlymy daldigini aňladýar. Bu gornýde bellik edilen önümler adamyň saýgylgyna we daşky gursagyna zyýanly bolup biler we gorný üçin galynlaryd islegmeýi, gaýtadan islegmeýi, dikeltmeýi ýa-da zyýansyzlandyrmagyň aýratyn gornýnigi talap edýär. Ulanany elektrik we elektron enjamlaryny dogry ulanmak, adamyň saýgylgyna we telbegi gursagyna zyýanly netijeleriň öňüni almaga kömek edýär, zyýanly komponentleriň: maddalaryny, garyndylaryny, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklamak we gaýtadan islegmek. Ulanany galyny enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndany emele gelen galynlydyr gaýtadan islemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabsynlydyr. Ulanany elektrik we elektron enjamlaryny degilýä taýdan howpsuz usula niredе we nädip taslamalydygы барда maglumat almak üçin ulanyy degilýä ýerli dolandyryş edarasyna, galynlydyr ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlary satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyny enjamlaryny ýygnamak ulgamy we galyny enjamlary gaýtadan ulanmagyna we dikeldilmegi, şol sanda galyny enjamlaryny gaýtadan islegmeýi üçin ýö hojalygynyň oýnajan roly barada has girişleýin maglumat www.gtv.com.pl saýhypsadynda elýeterlidir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihazlarni tanlab ilg'ishni bildiradi, ya'ni uni boshga chiqindilar bilan birga ulatitsizlari qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlatishning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihazlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri ishlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarini oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quvumlaridan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan ilg'ish punktiga chiqishi uskunasi to'plashishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihazlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ulatitsizlari qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchini tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni ilg'ish punkti yoki uskuna sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni ilg'ish tizimi va yo'nalishning chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalację należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano innych urządzeń jest przystosowana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Odpowiedzialność producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzenia. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementacyjnych do je prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w

deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature <+25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur <+25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).

- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильники к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 60 000 часов;

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларации о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

И/агентов: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал и/агентов: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China,

Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zaistěnění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, udrzte alebo opravte zariadenie, vždy vypnite napájanie.
- Instaláciu môže provádieť pouze personál disponujúci príslušným oprávnením.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkajte sa živých častí (včetně svítících LED LED).
- Nepripojujte svítidlo ke zdroji pod napätím. Nejdříve pripojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí síť.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připřisobeno pro práci v normálních podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktualní verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, opravou nebo užitím výrobce nenapravenými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenese odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (nezodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoli úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamacním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetládiel nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetliedlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adapter k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.

- Různé materiály (podklady) si vyžadují jiné typy upevnění. Vždy používejte skrutky a rozporné kolíky vhodné před daný typ podkladu.
- Skrutky, kterými je zařízení upevněné k povrchu, vždy silno dotahujte.
- Nepřesahujte přípustné pracovní teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobu alebo predaju.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, opravou alebo užitím vykonaných neoprávnenými osobami, mechanického poškodenia ani na prepadie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenese zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamacným nárokom.

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthhatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad felszétválaszt alól lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termékem nem szabad ismételt vagy rendszeres hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és titipit.
- A készülékét a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végezni.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelése vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítés útmutatóval ellentét sérelméből, jogosulatlan személyek általi javításából vagy módosításból, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattól származó túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterértékek, amelyek kéniai vagy fizikai folyamatok (örögedés, sárgulás, elszineződés, matuilás stb.) következményei, nem képezik reklamációt tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttüztet rendletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weblapon és a megfelelőekről nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klizavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje neodoume u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad

uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couvrir l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de des boulons doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
 - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
 - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
 - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
 - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
 - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
 - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
 - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
 - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
 - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
 - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
 - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
 - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
 - Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
 - L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.

- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questa manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriti întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să folosiți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
 - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
 - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
 - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supratensiunilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

- Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijų.
- Prieš pradėdant įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
 - Įrengimą gali atlikti tik atitinkamos įgaliojimus turintys darbuotojai.
 - Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
 - Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
 - Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
 - Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimų linkimo pagrindo.
 - Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipo tinkančius varžtus ir kaiščius.
 - Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
 - Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
 - Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausų skudurėlių, be abrazyvinio medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
 - Nurodyta galia ir šviesto srautas gali skirtis +/- 5%.
 - Jei kyla abejonių dėl tinkamo įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
 - Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamtintojo atsakomybės neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgaliojo asmens, mechaninių pazeidimų ar dėl elektros tinklo viršįtampio. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pakeičiam, atsirandantys dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindas garantiniam reikalavimui.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitikties deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personas, kurām ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vismērs ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzturēt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš uzmanība, kuras pietrīstīra ierīce var pievismas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25°C).
- Iekšējo ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālu vai šķidrinātājus. Nelaujiet šķidrumam nokrist kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegta jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumi lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par drošiem, kas radušies uzturēšanās laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veicušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektriskai pārspriegumiem. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radušies neatbilstošs (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Jebkādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslede ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novecošanās, dzelzēšana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pienētas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.etv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoidumist või parandamist tule toide alati välja lülitada.
- Seadme paigaldamisel tuleb teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldust tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevad elemendid mitte puutuda (sealhgas põlevad LED diodid).
- Pinge all olevad valgustid ei tohi toetepikogiga ühenduda. Kõigepealt tuleb valgusti toetepikogiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadmet ebasobivale või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinda) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivad kruvisid ja tüüblaid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mõeldu lülitada lubatud temperatuuril. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseis kasutuses mõeldud seadmetel hoidumist/puhastamist tule teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võta ühendust tootja või müüjapunkti.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtr.com.pl

Isotütu vastustus ei hõlma efekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhistest vastastele, võltamata isikutele tehtud remondi või muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate ülepinge tõttu. Tütu ei vastuta kahjude ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud vastuse ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitate muutmise välistab tütu vastutuse. Tütu vastustus kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või füüsikaliste protsesside (vananemine, kulumine, värvimuutus, tumumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.

- A instalação deve ser realizada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes eléctricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrônicos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou nas especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно дотримуватися вказівок, наведених у інструкції з експлуатації.

- Необходно зазедісключити од електростатки перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку кожна здзяйсняць выключна персанал з апрадваемі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранацца элементам пад напружаннем (у тым ліку святлодiodныя лямпачкі).
- Забараняцца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля з'яўлення - сілкавальнік з электростаткі.
- Забараняцца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падаставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зазедісключыць выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падаставы.
- Неабходна зазедісключыць грунтоўна даклучыць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працуючай тэмпературы. Калі няма ніякай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ватцы, без абразных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавыя струмені могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстаных сумневаў адносна устаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.qtv.com.pl

Гарантия не распускающего на дефекты, якия з'являюу вынику усталоуеу не у адведчаснасц у інструкцый, у вынику рамонту або зменау, здзейсненых усталоуаванай асобай. Гарантия не распускающего на дефекты, якия з'являюу у вынику механічных пашкоджань, а таксама у вынику перанаруп у электрыцы. Вытворца не нясе адказнасц за пашкоджанні у шкodu, якия з'яўляюца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцый) выкарыстання прыладу. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць за вытворца. Гарантыя тычыцца працы прылад. Змены параметрау, што ідуць з хімічных або фізічных працэсау (старэнне, пажаўненне, зняклараванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – 60 000 гадзін;
Гарантыя – 5 гадоў

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматывным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы зважальнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“.

Дата вытворчасці - узказана на ўпакоўцы.

Выворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.

Країна виробу - Китай. Додаткова інформація доступна на сайті www.gtv.com.pl і ў заяве
аб адпаведнасці патрабаванням.

Импарцёр

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.

- Завжди вимикайте євильнення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установку може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світлинник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установки на нестабільній або схильній до вібрацій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди ніколи зачігайте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання пошкодження і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховання, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.
- Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
- Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
- Товар виготовлений - зазначено на упаковці.
- uk. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшемяздова 21, 05-800 Прущув, Польща.
- uk. Філія виробника - Сити Ксі Інтерншл ЦЛПТд, 19, Хавей Стріт, Пекін, Китай.
- uk. Країна виробництва - Китай
- Імпорт:

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічним пошкодженням і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховання, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу. Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світлинників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.
uk. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшемяздова 21, 05-800 Прущув, Польща.
uk. Філія виробника - Сити Ксі Інтерншл ЦЛПТд, 19, Хавей Стріт, Пекін, Китай.
uk. Країна виробництва - Китай
Імпорт:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталтирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително осветителни LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случаи на съмнения относно инсталтирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталтация на устройството, несъбвраща с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа.

Производителът не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, промишляцият от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.), не подлежат на рекламация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustreznna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montaža lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezujte svetil za napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetlo za napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščen osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite prirore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlaštenih osoba, mehanika oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neskladne s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

- Неможте инсталирати уредај на нестабилној или климавој подлози.
- Различити материјали (подлоге) захтевају различите приборе за pričvršćivanje. Увјек користите тiple и вijke адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увјек јакo заврните вijke за pričvršćivanje уредаја за површину.
- Неможте прекорачити дозволјене температуре рада. Ако nije другачије одређено, уредај је прилагођен за рад u нормалним условима (температура окружења +25°C).
- За одржавање/чишћење уредаја за унутрашње примене користите суву крpicу, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избегавајте контакт течности са електричним деловима.
- Наведена снага и светлосни млаз се може разликовати за +/-5%.
- Ако имате било које неудоимце везане за инсталацију или коришћење уредаја, обрaтите се произвођачу или продајном месту.
- Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Одговорност произвођача не обухвата недостатке настале због неправилне инсталације уредаја супротно упутству, поправке или измјене од стране неовлашћених лица, механичка оштећења и пенарепе из електричне мреже. Произвођач не сноси одговорност за štete и губитке настале због неправилне (неускладене с овим упутством) употребе уредаја. Свака измјена конструкције или техничких спецификација искључује одговорност произвођача. Одговорност произвођача односи се на функционисање уредаја. Промјене параметара узроковане хемиским или физичким процесима (старење, жутило, промјена боје, матирање итд.) не подлијежу рекламацијама.

Производ испуњава захтеве законoдавства Европске уније и уређи које их примјењују у држави закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

SR

- За правилно коришћење и безбедно деловање инсталације поступајте у складу с упутствима за употребу.
- Увек искључите напајање пре него што почнете с радовима на инсталацији, одржавању или поправци уредаја.
 - Радове на инсталацији може да обавља искључиво особље које је за то овлашћено.
 - Радови на инсталацији се могу обављати у складу с важећим прописима.
 - Неможте дирати елементе под напоном (укључујући и светлеће диоде LED).
 - Неможте прикључити lampu на пунајд док је под напоном. Прво прикључите lampu на пунајд, а тек онда искључите пунајд на мрежу.
 - Неможте инсталирати уредај на нестабилној или површини подложној климању.
 - Различити материјали (подлоге) захтевају различите приборе за pričvršćivanje. Увек користите тiple и вijke адекватне за конкретну врсту подлоге.
 - Увек јакo заврните вijke за pričvršćivanje уредаја за површину.
 - Неможте прекорачити дозволјене температуре рада. Ако nije другачије одређено, уредај може да ради u нормалним условима (температура окружења +25°C).
 - Одржавање/чишћење уредаја за унутрашње коришћење изводите помоћу суве крpicе, без икаквих абразивних средстава или растварача. Избегавајте контакт теčnosti с електричним деловима.
 - Наведена снага и светлосни млаз може се разликовати за +/-5%.
 - У случају да имате било које неудоимце везане за инсталацију или коришћење уредаја, обрaтите се произвођачу или продајном месту.
 - Актуелне верзије упутстава за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Одговорност произвођача не обухвата недостатке настале због неправилне инсталације уредаја супротно упутству, поправке или измјене од стране неовлашћених лица, механичка оштећења и пенарепе из електричне мреже. Произвођач не сноси одговорност за štete и губитке настале због неправилне (неускладене с овим упутством) употребе уредаја. Свака измјена конструкције или техничких спецификација искључује одговорност произвођача. Одговорност произвођача односи се на функционисање уредаја. Промјене параметара узроковане хемиским или физичким процесима (старење, жутило, промјена боје, матирање итд.) не подлијежу рекламацијама.

Производ испуњава захтеве законoдавства Европске уније и уређи које их примјењују у држави закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

MK

- Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно рабoтење на инсталацијама, следите го упутствова за работа.
- Секогаш искључите го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
 - Инсталација може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
 - Инсталација треба да биде извршена во согласност со важечите прописи.
 - Да не се допираат елементите под напон (тука и светлечките LED диоди).
 - Светлечко тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечко тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
 - Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
 - За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
 - Секогаш цврсто затегнете ги заврските што го циркуиравате уредот на површината.
 - Не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
 - Одржување/чишћење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избекувајте контакт на течност со електричните делови.
 - Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
 - Доколку имате сомнежи поврзани со инсталација или употреба на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
 - Тековните верзии на упутствата за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страница на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Одговорност на производителот не ги опфаќа дефектите настаниати како резултат на неправилна инсталација на уредот спротивно на упутството, поправки или модификации од неовластени лица, механички оштетувања и пенарепано од електрична мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања и загуби кои се резултат на неправилна (несоодветна со ова упутство) употреба на уредот. Било каква модификација на конструкцијата или техничките спецификации

ја искључува одговорноста на производителот. Одговорноста на производителот се однесува на функционирањето на уредот. Промените на параметрите како резултат на хемиски или физички процеси (старење, пожолтување, промена на бојата, матирање итн.) не подлежат на рекламации.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за соодразност.

MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, înțreținere sau reparare dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
 - Înțreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
 - În caz de bug sau de priver la instalare sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
 - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele rezultate din instalarea necorespunzătoare a dispozitivului, contrar instrucțiunilor, reparațiile sau modificările efectuate de persoane neautorizate, deteriorările mecanice și supratensiunile din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificărilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովելու համար, հետևե՛ք օգտագործման իրաւահանձնելին.

- Միշտ ապահովե՛ք հոսանքը նախքան աղբի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսարդիդի տարրերին):
- Լուսառույթի չափեք է միացված լինի յարված հոսանքի սնուցման աղբյուրին: Սկզբում միացե՛ք լուսառույթն հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը ցանցին:
- Մի տեղադրե՛ք աղբյւր անկայուն կամ քարքանդուն ենթակա հիմքի վրա:
- Տարբեր կյուբերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պտտակներ և դյուբներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ աղաւթը պտտակները, որոնք աղբը կցում են մակերեսին:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սաղբը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
- Եւրբիլի աղբերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր շորով, առանց հիղող կյուբեր կամ լուծիչների օգտագործման:
- Խտասված եւրբիլի շիւղիվը էէէէրբիլան մասերի հետ:
- Այս հոգրդանցե՛ք և լուսարդի հոսքը կարող են տարբեր լինել +/-5%-ով:
- Եթե դրը կապակներ են մեծ աղբի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառքի կետ:
- Էէէրբիլան արտադրողի օգտագործման իրաւահանձնելի ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկելուդրողի կայքում՝ www.gtv.com.pl հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսառուի ցուցանիշների չիսամատասխանում տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիսդրդված անձնաց կողից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասվածք և հոսանքի յարման անվտանգի հետևանքով առաջացած թերությունները: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսարդի ոչ պատշաճ իրաւահանձնելի չիսամատասխանում օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և վնասի համար: Դիզայնի կամ տեխնիկական ընտրագրի ցանկացած փոփոխությունը բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսառուի շահագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական պոդեծեղի հետևանքով առաջացած պարսւմներդի փոփոխությունները (ինքնաշմ, ռեէւացում, գունաթափում, փայլազրկում և այլն) ենթակա չեն երաշխիքային պահանջներին: Ապրանքի նաարդյան ծավէւն՝ 60000 մամ, երաշխիք 5 տարի: Արտադրողը համապատասխանում է Եւրոպական միության օրէնսդրդթյան պահանջներին, մասնավորապէ՛ս՝ Եւրոպական խորիդրարկի և խորիդրի (ԵՄ) 2017 թվականի հուիլիսի 4-ի 2017/1369 կանոնակարգին, որը սահմանում է էներգիայի մակընթանի հիմքը և որոնք

вeб-сайтында жеткиликтүү: Кепилдик шамчырактын ыйгарым укугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, аны ондоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптайт. Кепилдик механикалык бузулуулардан жана нубат тармагынын чыдалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүдүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Кепилдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргайуу, түстүн өзгөрүшү, күйүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кепилдик дооматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - 60 000 саат;

Кепилдик 5 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык марказоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук ыйызмдарга интеграциялоочу жоболордо белгилген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 020/2011 „Төмөн вольттук жабдуулардын коопсуздукту жөнүндө“, ББ ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонуучу чөктөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына» ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңктаа көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истифодабарио риюа күнед, то боварй хосил күнед, ки шумо системома бо таври дурст бо кор мекерад ва он бекатар кор мекунад

- Хамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нисҳодорй ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқиро қатъ күнед,
- Насбқили танҳо аз ҷониби кормандони вақолатдор анҷом дода мешавад,
- Насбқили бодя мувофиқи қоидаҳои қонунҳои амалкунанда анҷом дода шавад,
- Ба қисмҳои чароғи барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғайол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти чараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тирагро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст қунед,
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поия ноустовёр ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед,
- Маводоҳи (асосҳо) муқофалиф намудоҳи ғуноғуни мустаҳкамкунори талаб мекунанд. Хамеша аз винтҳо ва болтиҳо пеладори дутарафани мувофиққ барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред,
- Болтхоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, хамеша саҳт маҳкам қунед.
- Ҳарорати ӯқозатдодашудаи қориро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбини шавда бошад, дастгоҳи мазкур барои қоркунӣ дар шароити муқаррабӣ (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ қарар шуда астад.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисми моёв ва барқиро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи эълоншуда аз арзиши чараёни рӯшони метавонад бо /- 5% фарқ қунад,
- Агар даз насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбода дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чакана тамос гиред.
- Версияҳои навиришти дастгоҳро қорбар онди истифодаи таҷқизоти электротехники

Масъулияти истеҳсолкунанда камбудихоеро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастурамал, таъмир ё тағироти шахсони беғоизат, зарари механикӣ ва баландшавии шиддати шабакаи барқӣ ба вучуд омадаанд, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарари талафоте, ки аз истифодаи нодуруст (мувофиқи ки дастурамал набуда) ба вучуд омадаанд, ҷавобгар нест. Ҳар гуна тағирот дар тарҳ ё хусусияти техникӣ масъулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунад. Масъулияти истеҳсолкунанда ба кори дастгоҳ даҳл дорад. Тағироти параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои химиявӣ ё физикӣ (кӯнашавӣ, зардшавӣ, тағири ранг, хирашавӣ ва ғ.) ба амал омаданд, ба даъвоҳои қафолатӣ дохил намешаванд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунзории

Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорчӯбани тамағузори энергия ва муқаррароти

ба қонунзории миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ба дар эълоншудаи мутобиқат пайдо хоҳед қард.”

ТК

Ulgamь dogry isledyändigighiñe göz ýetirmek üçin ulanylyj gollanmasyna eýeriñ we howpsuz islemegi üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny yarmagy ýatdan cykmarňaň.
- Gurnamak diñe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala aşyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalarla laýyklykda amala aşyrylmalydyr.
- Janly bölöklere degmäh (işledilende LED-ler degişli).
- Gysylyj gurlusy hiç wagt janly ýimtlendirijy kabeli bilen birikdirmäh. Iki bilen, enjamy ýimtlendirijy kabele birikdirñ, soňra ýimtlendirijy kabeli set bilen birikdirñ.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremäh sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysylyjlar talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanñ.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidyän boltlary elmydama çekdirñ.
- Rugsat beriliýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandylyj (daşky gurluşyň temperaturasy +25°C).
- Çerki işler üçin ýetilenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyñ. Iýji maddalar ýa-da erginlerñ hiç birini ulanmäh. Suwuk we elektrik bölökleleriniñ arasynda galtaşmalaryñ öňüni alýñ.

- Görkezilen gysyk derejese we ygatylyk akymynyñ bahasy +/- 5% ýygäp bilner.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şübhelenýän bolsaňyz, öňdürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanylyj gollanmalarynyñ häzirkí zaman wersiýalaryny paýlaýjynyñ internet sahpanynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiñiz.

Öňdürjiniñ jogapkärçiligi, gurnama görkezmesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abatalaýyş ýa-da ýygtemte işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip cykýan aza napryäženije sebäpli döran kemçilikleri öz içine almajar. Öňdürji, enjamyñ nädogry (bu görkezme bilen gabat gelmeýän) ulanylmagy netijesinde ýüze cykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehniki aýratlylyk ýygtemteleri öňdürjiniñ jogapkärçiligi aradan aýyrjar. Öňdürjiniñ jogapkärçiligi enjamyñ işleýişine degişlidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garrylyk, sarymtyk reňk alma, reňk ýygtemegi, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüze cykan parametr ýygtemteleri kepillik talapларыa girmeyär.

Bu öňüm, Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun cykarylyj hökümetiniñ kanunlaryny talapларыa, esasanam Ýewropa Parlamentiniñ düzgünnamasy energia kadalaşdymalary üçin çarçuwany kesgitleýän we milli kanunlaryga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has girişleýin maglumat alarsyñyz.”

UZ

Tizmini to'g'ri ishlatishgiziga va u xavfsiz ishlagishga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amaliy qiling

- Illozini o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalariga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabeliga ulanmang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozi hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan afrodlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv yoddalor yoki ertimzaldan foydalanmang. Suvuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalarini distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, ruxsatsiz idarish tomonidan ta'mirlash yoki o'zgartirish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmog'ida xushlasil o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan noozozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yodotqishlar uchun javbgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlagisha tegishidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametrlar o'zgarishlari kafolatda volariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasis.”

